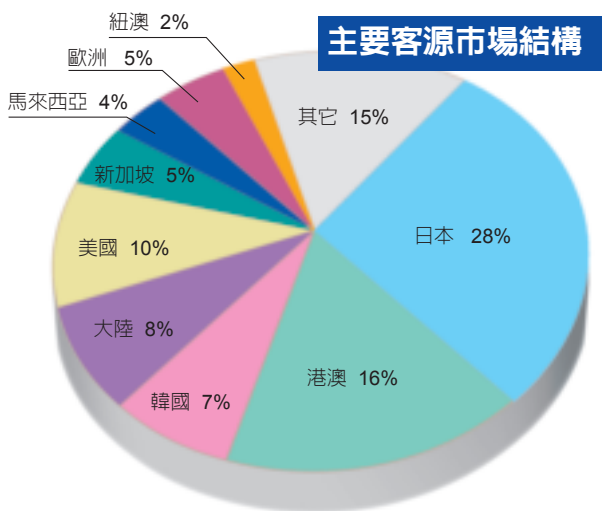


2008年1-11月 INBOUND市場成長4.21% 港澳市場表現持續亮眼

根據交通部觀光局的統計，2008年1-11月來台旅客累計349萬3,149人次，與2007年同期相較，成長了4.21%。雖然受到全球金融風暴和經濟不景氣的影響，但港澳市場仍有二成五以上的大幅度成長、韓國也有一成八；另外，紐澳成長一成四，表現不俗；歐洲和馬來西亞也有近百分之八到十的成長。不過，景氣效應在去年11月時逐漸浮現，可以明顯看出許多市場在11月時均呈現幅度不一的衰退，日本、韓國、美國、新加坡等市場都呈現負成長，也連帶影響了年度統計數字的向下修正。



主要客源市場概況

日本市場由於仍受國內經濟不景氣及世界金融危機之影響，日本民衆出國旅遊意願降低，到2008年10月為止，日本出國觀光人數已連續18個月的負成長，前10個月總數達1千346萬7000人，負成長7%，而日本1-11月份來台人數也呈現6.46%的衰退，可以看出都是受到日本國內景氣的影響。但近來日圓強勁升值，若日本國內景氣回溫，仍有利日本來台觀光人數成長。

港澳市場表現持續亮眼，由於政府仍持續與媒體及旅行業者共同合作推銷來台觀光產品，並因應推出浪遊高雄及一連串連結台灣旅遊護照優惠，強力推廣旅行台灣年，11月之前已經連續六個月都有超過兩成五的成長率，除了2008年4月時受到航空票價調漲而有負成長外，都有亮眼的成績。

韓國國內同樣受到經濟衝擊因素的逐漸發酵，加上韓幣又貶值逼近40%，韓國人出國旅遊意願下滑，出國成長率下降13%，因此讓原本之前表現不差的韓國市場受到很大的影響，11月時負成長32.61%，「觀光」目的來台的人數負成長44.76%，「業務」目的則負成長18.71%。

大陸市場由於去年7月18日起開放大陸旅客來台觀光，9月底開放大陸地區居民透過離島來台觀光，配合直飛包

機，縮短不少時間。7-11月來台總人次162,873人次，成長24.09%，其中觀光目的成長43.43%。

美國市場由於金融風暴造成經濟環境惡化，外加美金貶值，因旅遊成本的考量，美國人大幅刪減旅遊預算，當地旅行社表示出國旅客及商務客都衰退1/3，營利大減，全年市場雖呈現負成長，尤其下半年商務客的減少相當明顯，但「觀光」目的入境旅客有小幅成長。

新加坡由於民衆旅遊消費同樣受到景氣衝擊，轉向選擇中短程的旅遊行程，因此多轉向中國和東南亞一帶，價格較低廉的旅遊產品，因此新加坡市場呈現小幅的負成長。

馬來西亞市場的成長雖呈現趨緩，但由於政府持續與媒體及旅行業者共同合作推銷來台四季好禮旅遊產品，加上馬來西亞旅行家雜誌報導台灣10大夜市及體驗台灣休閒農場之文章，仍吸引不少FIT旅客來台觀光。

歐洲雖也深受金融風暴影響，但政府和旅遊業者持續在法、德等來台主要市場國家共同加強宣傳台灣觀光，尤其是以「觀光」目的來台的旅客，幾乎都有四到六成的大幅成長，可以說歐洲來台旅客的結構正在改變，也代表台灣觀光推廣在歐洲收到不錯的成效。

2008. Jan.-Nov. 主要客源市場成長比較



PS. 百分比為與2007年Jan.-Nov. 同期相比 (資料來源：交通部觀光局)

CONTENTS



08 Cover Story

展望2009 打造台灣新魅力 專訪 交通部觀光局 賴瑟珍局長

觀光局扮演的是行銷台灣觀光的總經銷角色，認清服務對象是誰，協助業者將產品推銷出去，而旅行社和航空公司等相關業者更是環節相扣，共同創造優質旅遊產品，將台灣之美介紹給全世界的觀光客。



20 TVA Activities



16 TVA Activities

台北國際旅展圓滿落幕

四天共計21萬參觀人次
逆勢成長締造輝煌商機

台北國際旅展邁入第22年，已經成亞太地區最重要的旅展之一。2008年ITF參展國家總計達到62個，展出攤位多達1,206個，包含國內外觀光旅遊局、航空交通、旅行社、飯店、觀光景點、主題樂園及旅遊出版社等，四天創造商機無限，再度為台灣會展經濟效益帶來另一個高峰。

20 台灣觀光協會52週年會慶
59個單位代表接受表揚

- 24 飛輪海代言台灣觀光記者會
TVA與福島縣觀光物產交流協會簽署友好協定
- 25 2009年國際觀光行銷推廣&組團參加國際旅展活動

Tourism Promotion

- 26 中國上海國際旅遊交易會CITM
- 28 倫敦旅展 WTM
- 29 1月至2月國際推廣預告

Tourism Statistics

- 01 數字看觀光



台灣觀光

雙月刊

2009 1-2 No.509

會長／張學勞
名譽會長／嚴長壽
副會長／謝謂君、李清松、林清波
發行人／張學勞
編輯顧問／汝洪海、葉碧華、陳映廷、莊順全
發行所／財團法人台灣觀光協會

地址／台北市民權東路二段9號5樓
電話／02-2594-3261
傳真／02-2594-3265 / 2597-5836
網址／<http://www.tva.org.tw>
E-Mail／tva-fifi@umail.hinet.net

【日本東京事務所】
日本國東京都港區西新橋1丁目5-8川手ビル3F
Tel／81-3-3501-3591~2 Fax／81-3-3501-3586
E-mail／tokyo@go-taiwan.net

【日本大阪事務所】
日本國大阪府大阪市北區西天滿4丁目14番3號6階
Tel／81-3-6316-7491 Fax／81-3-6316-7398
E-mail／tbrocosa@pop02.odn.ne.jp



16 TVA Activities



28 Tourism Promotion

12 Topics Online

電影·城市·行銷
港都午後的戀愛小品
《對不起，我愛你》

要說2008年什麼最夯、最有話題？那國片《海角七號》當之無愧，不僅捧紅了一票新新演員、國片鹹魚翻身，也帶動了恆春半島的新一波觀光熱。下一個「海角」在哪裡？港都高雄最有可能！海角一片女主角田中千繪的新作品《對不起，我愛你》將在1月9日上映，是由《翻滾吧！男孩》的導演林育賢所執導，配合高雄電影節所製作，全片均在高雄取景，屆時會不會帶起觀光新浪潮？讓我們拭目以待。



30 Blog Travel

Events and Festival

34 近期觀光節慶活動

Tourism News

36 印度等5國人民來台免簽證分階段開放
台灣燈會在宜蘭 2/9~2/22
「府城晶華」開幕營運

04 Tourism Frontier

我們沒有大明星

「行動展示」創造的旭山動物園奇蹟

貓熊團團和圓圓的來台，掀起一陣貓熊旋風，而貓熊來台前也引起不少議題的討論。因此，我們以日本北海道的旭山動物園為例，了解在沒有動物大明星的情形下，旭山動物園如何以「行動展示」成功經營。從旭山動物園的經驗，我們可以看到創意如何能夠從腐朽化神奇。

30 Blog Travel

1211.1km Eleven Days
單車旅行 青春日記Vol.1

同樣是介紹台灣自然和人文風光，旅人的實際旅遊心得和經歷要比死板板的導覽文有趣多了。部落客專欄便是在這種心情下策劃的專題。我們邀請了網路上年輕又有才華的部落客們，他們的文字和相機記下了你在官方網站和GUIDE BOOK裡看不到的人事物。本期邀請部落客逸帆執筆，寫單車這個熱到不行的當紅炸子雞，環保的旅行，有青春來做伴。

我們改版了！

為提供長期支持台灣觀光的會員與讀者們更豐富的内容和全新的視覺感受，自2009年開始，我們在雜誌內頁的版型上做了一些調整，未來也將會提供更多元的報導內容，希望您不吝支持，並給予我們指教。

[新加坡辦事處]

Taiwan Visitors Association Singapore Office
5, Shenton Way, 14-07, UIC Building, Singapore 0106
Tel/65-223-6546~7 Fax/65-225-4616
E-mail/tbrocsin@singnet.com.sg

[首爾辦事處]

Taiwan Visitors Association Seoul Office
大韓民國首爾特別市中區三角洞115番地畿B/D 8F 804室
Rm. 804, 8th Floor Kyung-Ki Building 115 Samgak-dong,
Chung-Ku, Seoul, Korea
Tel/82-2732-2357-8 Fax/82-2732-2359
E-mail/tbrocsel@kornet.net

[香港辦事處]

Taiwan Visitors Association Hong Kong Office
香港德輔道中173號南豐大廈904室
Rm, 904, 9F Nan Fung Tower 173 Des Voeux Rd C HK
Tel/852-2581-0933 Fax/852-2581-0262
E-mail/tbtva@netvigator.com

承製單位/安迪強森國際有限公司
出版總監/樂智雄
執行主編/李建樹
採訪編輯/吳燕玲、邱淑玲、施沛琳
張逸帆、江家珊、龐新蘭
攝影/關壯仁、林冠吾
藝術設計/陳洪霖

專案總監/李平

業務總監/惠玲
發行業務/張靜芳
地址/台北市信義區忠孝東路5段1-1號7F
編輯/發行中心/台北市林森北路617號6樓
Tel/02-25285250 傳真/02-2528-5251
E-mail/barjulo3@gmail.com

本刊為財團法人台灣觀光協會會刊
本期發行日期：2009年1月1日
新聞局登記證局版台誌第1090號
中華郵政台北台字第976號執照登記為雜誌交寄
郵政劃撥0004968-7號
訂價：每本100元



台北市立動物園提供

「行動展示」 我們沒有大明星 創造的旭山動物園奇蹟

| text : Joe Lee | photo : Vid's Blog |
| thanks : Vid's Blog, Asahi-yama Zoo |



木柵動物園一年約有三百多萬遊客到訪，貓熊館開放後，園方估計可能會成長一倍。

貓熊來台掀起了一陣旋風，成為2009年初最火紅的話題，動物園到底需不需要大明星，也許見仁見智，但遠在北海道旭川市的旭山動物園，也許可以告訴我們，創意和堅持，可以開創另一種的可能性。

大明星來台 貓熊熱正夯

在2008年快要結束的前幾天，動物界的大明星，貓熊「團團」、「圓圓」終於從四川的雅安基地，抵達台灣了，身為世界級保育類動物的牠們，落腳在台北木柵動物園的貓熊館，預計在農曆春節前和國人正式相見。在貓熊還沒登台前，就已經有不少飯店業者開始搶搭順車風，推出與貓熊相關的套裝行程和餐飲的規劃，看準的就是時值春節假期，和消費券發放等利多，期待能在這一波的熱潮中締造出所謂的「貓熊經濟」。

貓熊來台之前，無論是在政治上，或是生態保育上的相關議論一直不斷，展館的遴選作業也產生了一些爭議，但貓熊可愛魅力畢竟無敵，對大多數民眾而言，期待貓熊的到來自然是不在話下，也讓木柵動物園如臨大敵，在事前做了

許多準備，像是設置了八個參觀貓熊的號碼牌機，號碼牌上列印了號碼及建議前往參觀時間，省去民眾排隊困擾，另外也在貓熊館外，建置了大型螢幕，播放即時畫面，讓遊客可以隨時觀察團團圓圓的動態。

貓熊就像是好萊塢的大明星，成了動物園票房的最大保證。但是，回頭來看看也曾經是木柵動物園大明星的無尾熊和國王企鵝，在熱潮過後，參觀人潮也變的零零落落。當然，嚐鮮和趕熱潮是人的天性，新鮮感過後的人氣總是比不上當紅時的萬頭攢動。貓熊熱能夠持續多久？根據國外動物園的經驗，這股熱潮應該能延續較長一段時間，畢竟許多知名的大型動物園中，貓熊永遠都是園方的招牌動物和最能吸金的明星。

沒有大明星 行動展示拉近人與動物距離

貓熊來台是件兩岸間的大喜事，對台灣民眾來說，能夠近距離觀察貓熊也是再興奮不過的事。不過，這種大明星式的行銷方式，也許並不是唯一的方向，日本的旭山動物園就是一個最好的例子。位在日本北海道的旭山動物園，不像東京的上野動物園有著貓熊明星，園區面積也只有台灣木柵動物園的十分之一，約15公頃，但是旭山動物園創造了

別挑選了在行程中有安排旭山動物園的旅行團，就是因為久仰旭山的名氣。

「我不知道原來在動物園可以和動物這麼接近！」，雖然在行前做足了功課，但甫入園內，Via還是對猴子就在頭上爬，小貓熊過天橋的畫面感到興奮和驚訝。Via說，這裡的動物不會讓人感覺有距離，而且在安排上充滿了巧思，像是底下明明是水豚的展示區，但半空卻有著圓形的鐵架，是猴子攀爬懸

左下/
模擬野外環境的活動空間，天氣好時就是兩隻可愛貓熊的運動場。

右下/
貓熊館的外觀。



平均每年300多萬的遊園人次，只略輸給上野動物園的350萬和木柵動物園的320萬。一個位居偏遠的地方動物園，沒有大都市的人口規模做為基礎，園區面積也不大，卻能有這麼多的來訪遊客數，實在令人驚訝。

盪的空間，空中沒有其它的東西隔絕，所以視線完全沒有阻礙；小貓熊也不是隔著玻璃或是河道，而是牠會從你的頭上過天橋，讓人可以好整以暇地拍下牠清楚的特寫。

為了避免花上太多時間排隊，透過抽號碼牌的方式可以知道建議的參觀時間。



旭山動物園成功的秘訣就在於其「行動展示」的改造理念，什麼是行動展示？簡單來說，就是依照著動物的習性來規劃展示的區域和動線，讓旅客觀察動物最自然、原始又自由的生活習性。在去年才剛前往北海道旅遊的部落客Via，分享了她的旭山動物園之旅。第一次前往北海道的Via，在出國前就特

利用各種不同的視角來對同一種動物做不同觀察，也是行動展示的樂趣，像是北極熊的展示區，「你可以從水面下的玻璃窗，或是戶外的露天平台，甚至從透過地面上凸出的半圓透明罩，從地面下露出半顆頭來看，北極熊就在離你不到十幾公分的地方望著你看。」Via說。另外企鵝展示區也是有露天、水池上、水槽隧道的各種角度可以觀察，最

重要的是，「你真的距離動物很近」，企鵝館是你一伸手就可以接觸到的距離，完全不同於以往的動物園參觀經驗。

行動展示的確為遊客帶來全新的體驗，例如在猛獸館中，利用豹喜歡待在高地方的習性，把猛獸館其中一部分的籠子刻意架高，使旅客可以由籠子的底下往上觀察豹的動態，而且安全無慮，當然，除了在籠子裡的豹隨時會噴尿之外。

其它像是海豹館垂直的巨大水槽，海豹會在水道中穿梭來去；紅毛猩猩館可供自由爬上爬下的環境設計，都是針對動物的習性來規劃牠們的生活環境，這就是行動展示最大的特色和意義。

無論是北極熊氣勢洶洶地躍入水中，或是企鵝高速地在水槽中穿梭，Via說

旭山動物園給人的最大印象，就是「這裡的動物都生氣勃勃」、「不像很多動物園的動物不是在睡覺，或是根本找不到牠們在那裡。」

從一度閉園到來客絡繹不絕

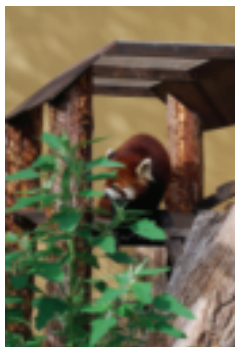
行動展示的觀念讓旭山動物園成為國內外旅遊團體參觀，和日本動物園業者考察的對象，受歡迎的程度不僅在日本有出版社出書探討此一現象，相關的旅遊書籍更是琳瑯滿目，而電視節目的曝光也讓此地聲名大噪，像在台灣也有播放的日本綜藝節目《東西軍旅行團》，在北海道經典行程中，便將旭山動物園列為必去行程。從2005年開始，富士電視台還連續將旭山動物園的故事拍成電視劇《奇蹟的動物園～旭山動物園物語》。

雖然旭山動物園現在十分風光，但其實它也曾經有過一段辛酸的歲月。旭山



左/
猴子就在遊客的頭上爬來爬去，底下則是水豚的棲息區，這種混合展示也是旭山動物園的特色之一。

右/
小朋友從地底下探頭出來，近距離地觀察休息中的北極熊。



上/
企鵝可沒有在睡覺，而是好奇地接近圍欄，和遊客們打招呼。

下/
小貓熊過天橋了！沒有厚重的玻璃窗隔著，也不必四處尋找動物的蹤跡，旭山的動物很自然地演出各種「行動劇」。

BOX Via's 旅行札記

和許多網路上的圖文旅遊部落格比較起來，Via的部落格中的每一篇旅行札記，文字要比別人多一點，圖片也比別人精緻一些，不像是一般部落客的簡單旅遊日記，反而像是一篇篇小巧精美的旅行散文，看了會讓人很想跟著一起旅行去。
Via的旭山動物園遊記可以在這裡看到：
<http://viablog.okmall.tw/>

動物園在1967年開幕之後，在高度經濟成長期時，以「日本最北端的動物園」為號召，曾經風光一時，但是畢竟光是日本最北端動物園的特色實在不足以留住旅客，加上曾經因為動物染病死亡造成外界的疑慮，入園人數逐年降低，還曾經一度閉園。直到1997年，開始以行動展示做為園區規劃理念後，入園人數才逐漸回升。

行動展示的成功關鍵在於園長小菅正夫的努力，小菅正夫畢業於北海道大學獸醫系，畢業起初是以獸醫的身分在旭山動物園任職，歷經飼育員、副園長，在1995年接任了動物園的園長，也是他一手將原本瀕臨倒閉的動物園重建，創造出所謂的「旭山奇蹟」。小菅在接任園長之後，根據他多年從基層做起的經驗，認為動物園應該是「展示活生生動物的博物館」，但他卻常聽到遊客說：「每次來動物園，動物都在睡覺，好無聊哦。」這讓他開始反思到底是哪裡出了问题。

於是，小菅正夫開始重新思考動物園展示的可能性，怎麼樣能讓遊客了解動物的習性和能力。但是他也認為，「如果只是讓動物做些擬人化的動作，博取觀眾的掌聲，那就失去了動物園的意義，也無法讓來參觀的人真正了解動物。」小菅正夫說，「要讓動物們獲得尊重才是最重要的。」因此，小菅園長跟飼養員決定要建造出能夠讓遊客感受到大自然生命的溫暖與珍貴的理想中的動物園。在建蓋新設施時，飼養員也一同參與計劃，提供適合每種動物設施環境的意見。靠著飼養員多年與動物相處的觀察和盡心的研究，決定以動物的觀點重新規劃動物園，研究出被稱為「行動展示」的獨特展示方法。

「如果是要看動物的外型，那從圖鑑或是網路上都可以找到很多資料，那又何必到動物園來？」抱持著這樣的想法，小菅決定要突顯動物們真正的特性，依照著動物活動的習性，讓旅客觀察動物最自然、原始又自由的生活習性。譬如企鵝在水中游泳速度很快，彷彿飛在天空，但通常動物園卻只能看到企鵝在走路或是睡覺。所以旭山的企鵝館中，每隻企鵝都是高速在水中游動著，像水族館一樣的水中通道就成了觀察企鵝游泳的最佳角度，冬季最受歡迎的企鵝散步秀也是利用企鵝原本就有的習性。

旭山動物園在動物住的環境下的功夫不只如此，例如在海豹館設置垂直的巨大水槽讓海豹自由上下游泳；北極熊館裡水槽的水面高度設定能讓成人的頭看起來猶如浮在水面上，使北極熊誤認人頭是海豹而好奇地靠向水槽；長頸鹿的食料台設計高掛在半空中，讓長頸鹿自然地利用牠的長舌頭去拿取食物，遊客也能清楚地看到動物的特徵。這麼多細心的設計，就是要讓動物能夠自在地適應環境，進而很自然地依照自己的天性行動。

回歸原點的展示

以創意來形容旭山動物園的成功，其實並不完整。從小菅正夫的故事來看，行動展示的發想與其說是一個IDEA，不如說是對生命的尊重和對環境的細膩觀察下，所產生的一個理念。沒有大明星的旭山動物園，締造了一個奇蹟的故事，也讓人重新發現，原來逛動物園也可以這麼有趣。台灣觀光

專訪交通部觀光局賴瑟珍局長 展望2009 打造台灣新魅力

Text: 邱淑玲 | Photo: 交通部觀光局



儘管全球不景氣，亞洲鄰近的日本、大陸和新加坡等國家觀光人數衰退，在觀光局長賴瑟珍全力衝刺下，去年來台觀光市場仍然交出一張漂亮的成績單。展望新的一年，觀光局將賡續去年針對國際觀光客推動的創新產品，將台灣觀光品質做出來，期能在不景氣中營造台灣觀光的新榮景。

目標520萬人次 觀光局扮演台灣觀光總經銷

出掌觀光局長兩年餘，賴瑟珍早在上任之初，即以全力衝刺觀光為目標，不僅著重提昇觀光客的質與量，並加強觀光產品內涵，以建立品牌為發展觀光前提，在國際間建立台灣精緻優質觀光形象。對於推動台灣觀光，她勾勒出發展

遠景，朝向2009年達到觀光總體收入4500億元、來台旅客520萬人次目標。

經過兩年的努力，賴瑟珍很自豪地說，觀光局的同仁不再把自己當公務員，不是只會辦公文，而是以目標導向，經營好的策略，扮演行銷台灣觀光的總經銷角色，認清服務對象是誰，協

助業者將產品推銷出去，而旅行社和航空公司等相關業者更是環節相扣，共同創造優質旅遊產品，將台灣之美介紹給全世界的觀光客。

回顧去年一整年台灣觀光的表現，賴瑟珍認為，相較於鄰近國家的觀光數字，台灣算是很不錯的，這得歸功於觀光策略的成功奏效，政府給更多的預算，觀光局在行銷觀光策略上也做了很多改變，包括推出各種獎勵優惠補助措施，以及自由行、偶像代言、拍婚紗、休閒農場等主題旅遊策略。

根據觀光局的統計資料，去年1~11月來台觀光人數，整體成長了4.21%，主要為觀光人數成長8.77%，商務旅客卻是下降為-4.32%，觀光的比率約佔50%，商務客僅佔23%。當中歐洲觀光成長達38.72%、港澳成長34.38%、韓國成長32.29%、紐澳成長31.91%、馬來西亞也成長近17%、大陸則增加了11.41%。

創造旅客誘因 提供業者獎勵補助

2008~2009為旅行台灣年，觀光局針對外國來台遊客推出多項好禮大相送，去年第一季就送台北捷運一日票、高雄送觀光遊輪票，讓遊客搭乘捷運叭叭

走，這對說華語也會通的港、澳、星、馬旅客尤其實用，淡水、信義商圈等地因而湧入大批觀光客；第二季送主題遊樂園券；第三季送農特藝產品，鼓勵各觀光旅遊區開發特色伴手禮；第四季正是泡湯季節，送出暖暖的溫泉券。

觀光局為創造來台旅遊誘因，對於來台的百萬幸運兒，祭出獎金大放送，凡第一百萬、二百萬、三百萬和四百萬人次旅客，分別可獲10萬、20萬、30萬和40萬元不等的刷卡獎金；即使是過境台灣的旅客，也享有優惠措施，只要五人以上過境達八小時，即送免費的北台灣半日遊；外籍郵輪停靠在台灣的港口，即提供迎賓特色禮品，鼓勵旅客下船消費；對於修學旅行市場，則以降低學校申請補助門檻，提高補助額度促進市場成長。

觀光局不僅針對個別旅客提供優惠，對於旅遊業者也有獎勵和補助策略，包機和廣告經費補助都是重要措施。包機補助部分，開放定期航點包機，提高包機獎助金、降低申請門檻、提高募集廣告補助，以激勵更多旅行社彈性運用包機；為提高國外業者販售台灣遊程意願，觀光局補助分攤國外業者包裝、印製台灣旅遊產品摺頁，甚至分攤刊登台灣旅遊產品的廣告費用。

為吸引旅行業者開發大型獎勵旅遊市場，觀光局特別提高126人次以上的獎勵旅遊補助辦法，並擴大宗教、文化、農業團體等獎助對象，積極開拓獎勵旅遊市場，並依各目標市場宣傳主軸訂定獎勵辦法，提供旅行業者推出優質行程的意願，以擴大並提昇台灣旅遊的深度、廣度和產品品質。

包裝主題旅遊 行銷偶像追星

賴瑟珍指出，在觀光的整體行銷包裝上，營造「台灣好吃又好玩」印象，

觀光局和巨大集團共同宣佈異業結盟「聯手邁台灣」，運用巨大在歐洲英國、德國、法國及荷蘭四國2千多個GIANT品牌自行車經銷據點，提供台灣觀光旅遊資訊，以自行車行銷台灣觀光，要將台灣打造成適合騎自行車旅遊的天堂。





為開發來台旅遊產品多元化，形塑台灣的浪漫新形象，去年五月間，觀光局邀請港、星、馬、日、韓等海外佳偶99對，於清境農場與台大梅峰山地農場，體驗高山浪漫的婚紗攝影，並邀台灣觀光代言人吳念真導演為他們見證愛情「情定台灣·久久合歡」。參與的99對佳偶，有來自新加坡16對、馬來西亞37對、香港31對、日韓15對。



「追星哈台旅遊」是觀光局推動旅行台灣年的重要項目之一。觀光局邀請了人氣偶像團體飛輪海，擔任日韓地區的代言人，將在台灣舉辦一場國際歌友會、擔任一日導遊帶著粉絲遊台灣外，觀光局還會以明星為主軸，透過F4等台日明星演唱會、歌友會等「星星計畫」，運用不同的通路，對日韓旅客進行宣傳推廣工作。

並開發登山旅行、蜜月婚紗、銀髮族懷舊、醫療保健、追星哈台、運動旅遊等創新產品，而在一般的推廣產品部分，則有鐵道旅遊、溫泉美食養生、生態旅遊、農業觀光、文化學習之旅等，包括到24小時不打烊的誠品書局，泡湯、美食、夜市小吃，到清境、北海岸等地拍婚紗等，著重主題式旅遊。

為在國內外創造觀光話題，去年觀光局推出多項大型促銷活動，年初以偶像追星為主軸，打出「F4陪你遊台灣」活動，吸引日、港、星、馬等地追星粉絲遊台灣；4月主推蒸汽火車旅遊；5月舉辦「久久合歡登山、婚紗攝影」活動，共有99對國外新人來台拍婚紗；7月推出千人足健體驗，創下兩項金氏紀錄；10月則以溫泉美食為引客誘因，搭配贈送溫泉券，為台灣各溫泉區帶進不少國外旅客。

賴瑟珍指出，台灣的偶像代言策略很成功，最早由張惠妹代言港星馬市場，去年改由蔡依林、吳念真代言；2006年開始找來F4代言日韓市場，而仔仔、朱孝天主演的偶像劇「這裡發現愛」，就是為包裝行銷台灣景點而拍攝，前年底並在日本電視台首播，去年4月在韓國播出，拍攝景點包括101煙火、故宮、日月潭、太魯閣、阿里山、高雄愛河、墾丁、玉山等。2008年11月開始改由飛輪海代言，2月舉辦的國際演唱會，預計將吸引5000名日韓和東南亞粉絲來台。

過去港、新、馬旅客來台多從事環島遊，觀光局現推動自由行，包括編印「台灣自助旅遊手冊」，方便觀光客從事自助遊，同時開發新產品，像是婚紗旅遊、休閒農場等主題式旅遊，也為香格里拉農場帶進幾萬名遊客（農場四成旅客為外國人）；24H營運的誠品書局，到台灣拍婚紗旅遊，則是大受香港遊客歡迎。

為讓觀光客感受「台灣是有誠意的地方」，觀光局與JATA（日本旅行業協會）前年合作推出台灣旅遊專員認證，舉辦觀光從業人員熟悉旅遊，讓他們從認識、喜歡，到推薦台灣，共有733人報名，640人取得認證，並於去年來台接受頒證，近畿旅行社的田中茂穗社長就拿到第一張證書。

在歐洲市場方面，找公關公司主打前幾大旅行社來賣台灣旅遊產品，同時在英國進行廣告行銷，包括在倫敦的地鐵和公車，共有50部彩繪台灣的車子在街上移動式宣傳，而去年歐洲來台旅客，就成長了40%。

行銷活動多元 開拓新興市場

展望新的一年，賴瑟珍表示，推展觀光並非一蹴可及，而是需要時間讓觀光策略發酵，今年有許多的獎勵優惠措施仍將延續去年，1~6月北、高兩市將繼續送出捷運票，讓觀光客可以搭捷運自由趴趴



為將台灣美食行銷於全球，觀光局特別在台灣美食展期間，舉辦「台灣美食國際行銷高峰會」，邀請德國、法國、日本、韓國、馬來西亞、新加坡及香港等國家及地區，具有觀光推廣影響力的美食專家、作家及節目主持人來台選出最適合行銷至該國的台灣小吃、甜點及菜餚。



為了招徠國外觀光客來台登山健行，觀光局特別邀請韓國登山專家嚴弘吉、韓國登山聯合會長，以及韓國媒體來台登玉山。賴瑟珍局長並在玉山登山口頒發台灣玉山宣傳大使聘書給嚴弘吉先生。

走；第二季送主題遊樂園券；第三季為農特藝產伴手禮；第四季還是送溫泉券，接續行銷台灣的溫泉資源。

台灣的美食，向來受到外國觀光客喜愛，也是台灣對海外觀光推廣的利器，今年觀光局將以「辦桌」的概念，將歌仔戲、布袋戲等台灣很有特色的傳統戲曲，與美食結合包裝起來，將在8月推出「來去台灣吃辦桌」活動。

台灣是自行車王國，今年觀光局將打造台灣為單車旅遊島，針對日本、歐洲、韓國、東南亞、美國等五個地區的旅客，推出淡水、東豐、日月潭、太魯閣和關山五條路線，讓國際旅客慢遊看見台灣深度之美。觀光局已與捷安特簽約，將印製英、德、法、荷版台灣觀光摺頁20萬份，鋪貨到歐洲2000家捷安特門市進行觀光宣傳；五條單車路線摺頁將透過觀光局海外10個辦事處推廣；針對歐美單車旅遊市場，編印英文版的「Cycling in Taiwan」單車專書。

今年觀光局取得101跨年外牆點燈廣告，藉由全球播送的跨年煙火，將台灣廣告行銷到世界各地；2月主打飛輪海國際歌友會；3月以視障按摩推廣台灣保健旅遊；5月將以婚紗攝影為主題，在101觀景台上演「愛戀台灣求婚記」；6月將邀國外旅遊達人遊台灣；7月將由飛輪海為觀光客當一日導遊；8月推出來去台灣吃辦桌；9月為運動旅遊，主推自行車旅遊

活動；10月行銷溫泉美食。

賴瑟珍同時指出，今年是新興市場的開拓年，將著重於開拓新興市場，鎖定的新興市場國家，包括印尼、越南、菲律賓、泰國和印度，當中也包含大陸旅遊市場。

去年底政觀推委員會議通過，有條件、分階段放寬五國人民來台免簽證，第一階段針對擁有美加永久居留權的旅客提供免簽證，元月20日以後開放持有美、加、日、歐盟、紐澳等國簽證和機票的旅客免簽證來台。

台灣人很喜歡日本，每年有百萬旅客赴日本旅遊。賴瑟珍說，雖然去年日本來台旅遊人數呈現下降，日本市場仍然很重要，也是台灣很重要的觀光客源國。台灣距離近、對日本人很歡迎，又有自然、人文和美食，加上擁有台鐵、高鐵等好的交通條件，這些主客觀環境條件滿足日本人旅遊的需求，今年觀光局將對日本主打安心、安全的旅遊，JATA將來台灣包裝台灣燈會和宜蘭、花蓮遊程。

去年7月4日才開放陸客來台旅遊，在旅遊產品方面，將持續推出新產品，配合大三通之後的旅遊市場，將以北京故宮加台灣故宮的搭配，西安加台北等配套，以飛機班次和價錢優勢，包裝新的旅遊產品。針對大三通後的大陸市場，今年觀光局仍將邀請大陸旅遊業者和媒體來台，進行踩線團熟悉旅遊。台灣觀光

電影·城市·行銷

港都午後的戀愛小品

《對不起，我愛你》

| text: 吳燕玲 | photo: 翻滾男孩電影公司 | thanks: 佳映娛樂國際 |

流行文化和觀光行銷的結合已成為現在的趨勢，像是交通部觀光局以偶像擔任國際觀光市場代言人、拍攝以觀光為主軸的偶像劇、邀請外國劇組來台取景；高雄市政府以小輔導金的方式資助以高雄為主題的七部電影；台中市政府也自今年起籌組了影視委員會，邀請電影和電視劇到台中取景。不論中央或地方，都是看重流行文化在觀光行銷上的驚人效應。電影效應有多驚人？《哈利波特》取景地的古堡，觀光人數成長了**120%**，還為地方創造了台幣五億元的收益；國片《海角七號》不僅票房告捷，還引起了墾丁和恆春的觀光熱潮。電影如何行銷城市，城市如何透過電影吸引目光，電影《對不起，我愛你》便是一個用影像行銷城市的例子，專訪導演林育賢，從他拍片的故事來看觀光行銷的新趨勢。

國片《海角七號》爆紅後，無心插柳卻讓小小恆春成了觀光的熱門景點，於是越來越多縣市政府注意到這股潛能，開始和電影界合作。電影是不是城市行銷的特效藥也許還沒有答案，但是透過電影，想必會引發更多人對腳下土地的好奇和關心。

從日本來台學中文的田中千繪，在離台前得到一部電影演出的機會，爆紅之後，她被龐大的工作壓力壓得喘不過氣來，只好逃離台北來高雄散心，因為掉了錢包卻意外邂逅了港都男孩吳懷中。

這是《對不起，我愛你》的故事架構，情節宛如《海角七號》的續集，既真實又虛幻，然而這部電影的拍攝，剛好是田中千繪去年拍攝完《海角七號》之後，在台所參與的第二部電影演出，當時《海角七號》還沒有正式上演，執導這部戲的台灣新生代導演林育賢，卻彷彿預見了田中千繪的未來。

城市紀事 用電影行銷高雄

曾經拍攝過《翻滾吧！男孩》、《六號出口》的導演林育賢，在談起這部影片的拍攝緣起時指出，二年前田中千繪來台學中文時，因為田中千繪所屬的經紀公司與他的影像製作公司相鄰，當時就認識了田中千繪，所以當去年年底高雄市政府以「城市紀事」專案，決定徵選七部電影在高雄市開拍，資助每部影片150萬元，並設置單一窗口，協助劇組場景資源協尋，欲以電影場景行銷高雄的城市風貌，吸引了許多影視工作者前來高雄市競案徵選，林育賢即是參與競案的導演其中之一。

林育賢不諱言：「150萬元對於拍一部電影來說，當然不夠！」他以「對不起，我愛你」的拍攝經費約為1000萬元為例，「這還是因為這個故事架構比較單純，只是發生在高雄的一個下午的故事而已，如果故事內容複雜的劇本，所需要的經費當然就不只這個數字！」

但不管怎麼說，150萬元的補助金額，卻提供了台灣許多熱愛電影的工作者一個開端，歷經十年的國片不景氣，資金難尋的窘況，這種類似「小輔導金」的作法，仍然吸引了林育賢。

只是這一回林育賢更謹慎，他不像在拍攝《六號出口》時，瘋狂地砸下3000萬元，讓自己背了一身債，回想起當時的情景，林育賢說：「那時候，真的是瘋了！像著了魔一樣，對許多導演來說，一部電影就形同一場賭注，賭贏了，就翻身了，魏德聖就是賭贏了《海角七號》！」受到教訓的林育賢，這一回理性多了，他把故事架構僅僅設定在一個下午的「緣分」，參照《愛在黎明



女主角寫在繪馬上的日文其實也暗示了故事的結局。



這不是在日本，而是高雄的武德殿前，大樹上掛滿了寫滿心願的木牌，日本人稱為「繪馬」。

BOX

租借拍攝場地，北中南民情大不同

所有導演拍電影，最頭痛的問題是籌措資金，第二個難題就是租借拍攝場地。

林育賢說，特別是像拍攝交通運輸的場景，例如捷運、馬路，再再都需要警察封街等政府單位的協助，如果政府單位不核准，這些場景根本無法拍攝，所以高雄市政府這次設置單一窗口來協助電影拍攝，著實解決了不少導演的難題，林育賢說：「釜山也是一個海港，但它也是透過這個方法來吸引電影工作者來釜山拍片，結果現在釜山變成了亞洲電影的重鎮！」

除此之外，餐廳、商家這類地點，也是許多電影中必要的場景，如果租借這些場地，都需要付出一筆為數不小的租金，必然會使得電影的拍攝預算節節升高。然而，場地的租借，在台灣，北、中、南民情卻大不同。

林育賢說：「在台北，也許是大家對於拍片已司空見慣了，所以覺得沒什麼稀奇的。甚至許多曾有出借場地經驗的商家，看到劇組就害怕，因為劇組就像蝗蟲過境一樣，拍完了就走，留下一大堆垃圾，把場地搞得亂七八糟！」他笑說：「所以在台北租借場地一定要花錢，有些地方，就算你願意付錢，他還是不肯借！」

而台中的狀況，就不一定，「因為來台中拍片的人比較少，所以有些場地就有『談』的空間，一些本來可能會要錢的場地，但談一談，可能就不收你錢！」

至於高雄，他說：「非但借場地不用錢，老闆甚至連他的人都一起借給你！幫你演。」所以在《對不起，我愛你》這部片裡，處處都有高雄在地人變成臨時演員，演的就是他們自己的角色，「他們還會自己加台詞、改台詞，告訴你這句話應該怎麼講，因為他們平常不會這樣講啊！」

破曉時》的作法，以一個單純角度，拍攝一段沒有結果的異國戀情。

《對不起，我愛你》的故事情節，幾乎就是林育賢、田中千繪腦力激盪的結果。林育賢說：「其實那時候在台灣學中文的田中千繪，因為在台灣寄宿家庭中的父母，經常帶她到高雄玩，所以她對高雄也很熟悉。」更有趣的是，在高雄市政府徵選時，林育賢竟然就直接把男女主角田中千繪與吳懷中，直接帶到評審前，現場演一段劇情，來打動評審，果然，他們拿到了開拍《對不起，我愛你》這部戲的門票。

懷舊港都 呈現風情和人情

「我把主場景設定在高雄的鹽埕區，那是高雄最早開發的區域，直到現在，還帶有一點日式風情與懷舊的氣氛，不像大遠百那一帶，現代化的時髦氣氛濃厚，就和台北沒什麼兩樣了。」也就因為鹽埕城區老舊風貌，讓林育賢格外有感覺，他感歎地說：「一個城市在快速發展時，往往很容易忽略在他身旁那些美好的人、事、物！」所以他企圖在《對不起，我愛你》中，傳達出這樣的訊息。

比方說，因為新堀江商圈的興起，舊堀江市場裡，許多店鋪都關門了，但是仍然有好幾家店鋪，仍然透早開店，中午就收攤回家，日復一日地過著這樣的生活，雖然沒有大富大貴，但卻讓一家得以溫飽。

「阿雪甜不辣」的阿嬤，就是最好的例子。阿嬤說：「在什麼都講究快速的現代社會，要堅守一個工作50年，不是一件容易的事啊！」這句話，格外發人深省也觸動了林育賢。



男主角從小生長的街道就是俗稱的打鐵街。在現實中，隨著電影的拍攝結束，沒多久這條街道也因都市更新而消失了。電影不只有愛情故事，當中也有現實而令人無奈的一面。

林育賢透露：「其實會找到這位阿雪甜不辣的阿嬤，也是一個意外的緣份。」他指出，本來劇組的決定，是要在一家剉冰店拍攝，「當時我本來和付租金給剉冰店老闆，請他不要做生意，讓我們來拍片，但老闆很熱情，說他不要租金，但當天還是要做生意，還願意跨刀飾演剉冰店老闆的角色。」

但有趣的是，開拍時，突然之間，客人走進來了，「我們還在拍剉冰店老闆的戲，他就突然拋下我們，跑去招呼客人，做起生意來了。」留下一大群電影工作人員在那裡傻等，於是他們趁著休息時間，在舊堀江市場裡閒逛，發現了阿雪甜不辣，「於是我們那場戲就改去拍阿雪阿嬤，反而沒有用本來在剉冰店拍攝的部分！」

《對不起，我愛你》一片的影像設計上，林育賢也希望改變人們過去對高雄的印象，「高雄因為是一個港都，所以高雄過去在許多影像中，呈現出來的是一種灰灰的色調，但在這部片裡，我們把它拍得色調比較昏黃，所以感覺上會比較溫暖。」

從電影帶動觀光的角度來說，無疑地，《悲情城市》是第一部，它成功地把九份與金瓜石從一個沒落的小山城，湧進數以萬計的觀光客，直到現在，九份與金瓜石，仍是日本、香港觀光客來台必遊之處；但在《悲情城市》之後，國片沈寂，睽違十年，直到《海角七號》，才又讓人又見識到電影帶動觀光的效應。

《對不起，我愛你》是不是會成為下一部帶動港都觀光熱潮的電影？在國片復興的這一年，可著實令人期待呢！

BOX

林育賢看金馬獎

去年的金馬獎，最佳導演與最佳劇情片兩項大獎，頒給了《投名狀》，《海角七號》銜羽而歸，但這個結果並沒有打擊到像林育賢這樣的台灣年輕導演，他說：「海角受限於預算，許多地方真的沒有辦法拍好。」比如說，在日本老師坐船返回日本的電腦動畫，因為經費的關係，就拍得很粗糙，所以輸給《投名狀》，林育賢並不感到意外。

「不過，這次金馬獎在許多技術獎項上，都頒給了台灣年輕的電影工作者，這倒是令我覺得相當振奮，很有鼓勵的作用！」林育賢不諱言，比較兩岸三地的影視工作者，「香港的技術最好！」但這幾年，香港的技術人才都到大陸去拍片，「大陸的人也學得很快，這幾年，很明顯地，大陸也起來了！」

問林育賢，是否會因此而產生危機感？他點點頭，說：「台灣這邊的優勢，真的是愈來愈少了！」好在因為《海角》的爆紅，讓觀眾開始對國片產生信心，願意走入電影院，《囂男孩》也開出

了3000萬的票房，緊接著，《1895》也賣出了2000萬！一棒接著一棒，台灣的觀眾發現，《海角七號》不是曇花一現，而是國片真的變得好看了！

問林育賢，怎麼看待過去國片苦悶的十年？他說，在過去十年裡，國片導演的主力是五年級生，是學運世代，所以他們對於社會有許多理想、熱情、批判，「在加上電影環境不好，許多五年級的導演，在籌拍第一部片時，心裡都清楚，他的第一部片也可能是最後一部片，所以就想把所有想講的話、所有的苦悶就都集中在一部電影裡。但是不可否認的，電影仍然是一種娛樂的工具，觀眾平時上班、生活，日子過得已很苦悶了，走進電影院想輕鬆一下，沒想到，看了電影之後更苦悶！這樣誰還會想再走進電影院？」

如今國片的新生代導演是六年級生，林育賢更是六年級後段班的同學，「我們是在動畫、MV當中長大的一代，所以我們沒有那麼多的不滿與批判！」更重要的是，國片的票房不佳，讓他們學會要拍出好看、平易近人，且具娛樂性的題材，也許這樣的轉變，才是國片之所以復興，最重要的關鍵吧！

台北國際旅展圓滿落幕

| text: Joe Lee photo: TVA |

2008台北國際旅展於去年的11月3日風光落幕，此次台北國際旅展不論是在參展規模或是參觀人次均創下新紀錄，有62個國家、781個參展單位，攤位數多達1206個；四天參觀人次也突破21萬5千人次，比2007年成長了約10%，打破了歷年的紀錄。

逆勢成長締造輝煌商機
四天共計21萬參觀人次





盛況空前 買氣打破不景氣

由於2008年從年初的能源危機，到下半年的金融海嘯，國際大環境的影響讓台灣受到不小的衝擊，尤其在下半年的經濟不景氣和消費緊縮的雙重因素下，對台灣的旅遊產業的確是有蠻大的影響。台北國際旅展籌委會執行長葉碧華表示，雖然2008年旅展的攤位數早在去年上半年就已經報名額滿，也有許多廠商向隅，但基於大環境不佳，許多參展廠商難免對此次旅展的人氣和買氣抱有疑慮。結果四天的展期下來，這一波的景氣寒冬不但沒有影響到台北國際旅展，反而盛況空前，現場的買氣打破了不景氣，也讓業者們笑呵呵。

「第一天下午開放一般民眾入場後，不到一小時的時間，會場就有九分滿，連國外的參展單位都被現場盛況嚇了一跳。」葉碧華指出，從廠商的業績來看，其實消費者的消費能力並沒有減少，很多消費者是有目的地採購，也就是說，台北國際旅展經過多年的策展下來，許多消費者已經是識途老馬，對於展場上各家廠商提供的商品已經做足了功課，所以來到會場不是看熱鬧，而是為了購買適合自己的旅遊產品而來，再加上台北國際旅展的品牌效應，在消費者心中有一定的權威形象，因此也成為消費者在歲末年終之際最重要的資訊來源和購買管道。

各家廠商無不在此次的旅展中締造了好業績。例如，雄獅旅行社單日成交金額就超過七千五百萬元，四天下來，業績兩億一千七百萬元，東北亞商品最熱門，接著是紐澳線；香港旅遊局和多家旅行社推出三天兩夜香港遊，四天賣出六千套，進帳四千五百萬元；澳門旅遊局也推出萬元有找，賣出一千五百套，比2007年成長了50%；燦星旅行社四天業績也高達五千萬元，還帶動自家股票漲停板；鳳凰旅行社業績也有八千萬元；易遊網則有突破一億元的佳績。

除了旅行社外，飯店和餐飲業者的成績也不錯。晶華酒店的限量餐飲券才剛開賣就售完，住宿券也成長了一倍；六福集團較2007年成長了約有三成，前三天就有一千四百多萬元的進帳；君悅飯店雖然餐券和住宿券的金額較高，但很受歡迎，有千萬元的業績；劍湖山世界集團則以劍湖山王子飯店和耐斯王子飯店為主打，以套裝行程促銷，前三天業績就有三百多萬元。

品牌確立 專業和消費取向兼具

台北國際旅展能夠在不景氣中獲得消費者青睞絕不是偶然。「因為ITF歷年的實績，所以旅遊業者願意在這個機會下，做整體、完全的一次能量的釋放。」葉碧華指出，固定在每年年尾時舉辦的台北國際旅展，對於業者而言，

上圖/
國內外貴賓蒞臨台北國際旅展剪綵。



產品說明會是業者深度解說旅遊產品的最好平台。



2009台北國際旅展
展期：10/30-11/2
地點：台北世貿一館
報名：3月1日起開放網路線上報名，詳洽
<http://www.taipeitf.org.tw>
電話：02-2597-9691。

是一個回饋的時間點，也是年度業績的總結。因此業者當然會卯足全力，提供優質、價格具吸引力的旅遊產品來回饋消費者。而台北國際旅展的集客能力，讓消費者願意積極進場消費，廠商自然也就願意加碼回饋，才会有消費者、業者，以及主辦單位的「三贏」。

對於台北國際旅展會不會造成廠商過度低價競爭？葉碧華執行長表示，其實這和媒體的報導取向和業者宣傳有關，媒體基於報好康的角度，業者基於宣傳促銷的賣點，當然會針對所謂「撿便宜」的產品多所宣傳，這是無可厚非的，此外年終之際，本來就是各行各業進行促銷的時機，所以業者自然也會選擇這個時候放出好康。其實旅展期間，各種價格的行程產品都有，低價產品所占的比例並不算高，而且一些走中高價位的產品也賣的不錯，像是鳳凰旅行社就主推高價團，十五、六天的行程，團費約二十萬元的產品，就賣得特別好。

此外，台北國際旅展擁有對消費者最大的保障，也就是產品履約保證。除了履約保證外，包括了交通部觀光局、消保會、公平交易會，以及各縣市政府的相關主管機關，都會來現場做產品的抽查和了解，對消費者無形中也有了更多

的保障，甚至消費者還會自己擔任產品檢查官，對於有疑慮的產品會主動提出疑問。

台北國際旅展的高買氣，對於廠商來說自然是好事一件，但也有不同的聲音認為，如此的消費導向會不會反而模糊了ITF本身專業旅展的形象呢？針對這個疑問，葉碧華認為，台北國際旅



台北國際旅展盛況空前，四天入場參觀人數突破21萬人次。

2003~2008年參觀人次統計



展的確是有消費者取向的傾向，但這並不是一件壞事，反而是針對目前市場趨勢下的最好方案。這可以從兩個方向來說明，第一是廠商來參展，自然會有成本和業績壓力，所以展場上的銷售就顯得不可缺少；第二是全球旅遊展越來越多，業者平常相聚和交流的管道自然也多，有些地方的旅遊展標榜純B2B，但是事實上已經流於形式，也連帶影響業者的參展意願。

因此，以未來趨勢和台灣市場的屬性來看，消

費者取向是合理且合宜的選擇。「但ITF並沒有放棄B2B。」葉碧華強調，雖然消費者對於旅展的需求變強，但主辦單位依然堅持保留業者的時段，還計劃強化旅遊交易會的功能。「如何兼顧展期成本和把B2B給做大是主辦單位要努力的目標。」，例如在會展正式開始前幾天，利用世貿展館的二樓會議空間，先行辦理旅遊交易會，這樣對主辦單位和業者都能節省成本，提高成交比例，而且也能讓業者在會展期間努力衝刺業績，不會有分心或人力不足的情況。

業者交流 參展單位相互觀摩學習

「台北國際旅展不僅是業者參展銷售產品的舞台，也是相互學習和觀摩的進修場所。」葉碧華說，來參展的廠商不論是展台的水準、形象的推廣、促銷的手法都年年在進步。由於台北國際旅展的參展單位很多，包括了國外的旅遊局、航空公司；國內的政府機關、縣市政府，還有包括旅行社、遊樂園、飯店餐飲等來自不同領域的參展單位，多元的展攤也形成了多元的宣傳手法和形象包裝，因此，葉碧華建議業者之間應該多去別人的展攤走走，看看別人如何包裝產品、如何形象推廣，如何會場行銷，這些都是難得的機會和經驗。



ITF展前記者會成功吸引媒體注目，大幅報導創造參展單位高曝光度。

葉碧華說，「業者和業者之間，有看不到的火花在交流著。」例如越來越多廠商開始建立形象代言人的機制；地方政府運用熱門話題－《海角七號》來包裝商品；甚至參加海峽兩岸旅展的大陸旅遊業者，也了解到兩岸旅展模式大不同，開始想要貼近台北國際旅展的「熱力」銷售模式。

此外，在線上旅展的部分，在主辦單位的拋磚引玉之下，有很多廠商在開展前半個月就在線上做熱身，甚至自行架設網站來配合，從展前便在積蓄能量和擴大商機；另外也有廠商將能量持續延展，為服務更多在旅展期間沒辦法滿足到的消費者，做展後的銷售服務，將參展效應發揮到最大。

除了參展單位之間的交流外，主辦單位還觀察到，許多觀光科系的師生每年都會前來台北國際旅展的現場做觀摩，對這些未來即將踏入觀光業領域的學子們，ITF是一個直接觀摩產業生態的最佳教學平台，葉碧華表示，「這對於數年前還在教育界服務的我來說，也是很大的鼓勵和欣慰。」。

成長進化 感謝旅遊界的支持和指教

多年走來，台北國際旅展已經成為亞太地區最重要的旅展之一，葉碧華執行長表示，藉由歷年的策展經驗與觀摩各種國際旅展，台灣觀光協會的同仁們無論在信心和人力素質上都有所提昇，這份信心尤其來自於協會會員與業者們不斷的支持和指教，才能交出不錯的成績單。她要感謝所有支持台北國際旅展的旅遊界同業，也希望主辦單位的用心和服務，能夠吸引更多優質的業者來一同參與。台灣觀光

台灣觀光協會52週年會慶

| text&photo : TVA |



交通部長毛治國親臨致詞。

感謝會員積極參與台灣觀光推廣
59個單位代表接受表揚

國內最資深的觀光社團－財團法人台灣觀光協會歡度52歲生日，於台北君悅大飯店舉行成立52週年慶祝茶會暨會員年會，包括交通部毛治國部長、觀光局賴瑟珍局長等首長均親臨祝賀，三百多位觀光產業界代表在歲末之時齊聚同慶，首任觀光局曹嶽維局長也來到會場，向多年不見的觀光界老朋友和後輩們致意，讓此次的年會更顯得溫馨而隆重。

2008年，台灣觀光協會辦理國內外觀光推廣活動多達29項。包括組團赴東北亞、東南亞、歐美及大陸市場，參加了柏林、東京、倫敦、中國上海旅交會等國際重要旅展。以及在國內主辦2008台灣美食展、2008台北國際旅展及第三屆海峽兩岸台北旅展等觀光活動，交出漂亮成績單。其中尤以去年11月剛結束的台北國際旅展，四天湧入21萬參觀人潮，在不景氣聲中，為台灣觀光產業注入一劑強心針。

交通部毛治國部長致詞時表示，台灣觀光協會走過半世紀，52年是一段很長的時間，台灣的觀光可說是隨著台灣觀光協會一起在成長。如今台灣觀光發展也進入了一個全新的階段，兩岸關係的進展和政策的開放，讓大陸觀光客可以合法的來台，並隨著空運航班的擴增三倍、海運的客貨全開、大陸來台城市開放成21個，讓他對

左起觀光局賴瑟珍局長、台灣觀光協會張學勞會長、首任觀光局曹嶽維局長、台灣觀光協會駐菲律賓蔡金鐘代表、交通部毛治國部長、台灣觀光協會嚴長壽名譽會長



上/
張會長致詞
下/
嚴名譽會長致詞

2009年的兩岸市場抱持著審慎樂觀的態度。

另外，雖然2008年受到大環境不佳的影響，但韓國、港澳來台旅遊人次都有不錯的成長，在有限的預算中能有如此成績，毛部長認為，觀光局和台灣觀光協會的努力有目共睹，宣傳的成效已經「到位」。

今年6月即將任期屆滿的台灣觀光協會張學勞會長，特別感謝全體董事及會員的鼎力支持，共同落實推廣台灣觀光之創會宗旨。在交通部觀光局的指導，以及觀光業界與協會同仁的共同努力下，不負重任地完成多項觀光局交付的使命。如今，協會的會員比起六年前，增加了40%，在國際推廣和主辦會展上，也贏得了各界的肯定。雖然當前受到國際金融風暴和經濟不景氣的雙重影響，台灣的觀光產業面臨很大的考驗，但張會長認為，這反而是創造新IDEA的好機



BOX

首任觀光局曹嶽維局長

首任觀光局曹嶽維局長，今年已經是95歲的高齡，已多年不出席公開場合的他，這次特別來參加台灣觀光協會的52週年會慶。曹前局長在致詞時表示，看到台灣的觀光蓬勃發展，感到非常欣慰，也很開心當年的部屬現在都有所成就。曹前局長念茲在茲的是，觀光業上的人材訓練和服務品質，因此，「一杯咖啡可以比別人賣的貴，但服務一定要比較好。」這也是他當年在局長任內，投注最多心力的事。曹前局長最後強調，交通部觀光局和台灣觀光協會是一體的兩面，希望兩單位未來也能共同努力，創造台灣觀光新局。

曹嶽維先生在民國60年時擔任首任觀光局局長，任內成績斐然，為台灣的觀光發展打下了基礎。當年他特地邀請了夏威夷的專家學者們前來台灣，為台灣觀光做北、中、南、東的整體規劃，並按部就班，強調先有好的國民旅遊的環境，才能進一步「外銷」，吸引外國觀光客來台。此外，他注重人材的訓練，強調「服務的訓練有段落，卻沒有結束。」



會，台灣的觀光界一定能交出更亮眼的成績。

台灣觀光協會名譽會長，同時也是台北國際旅展主任委員嚴長壽指出，雖然當前旅遊業面臨寒冬，但旅行是一種生活的藝術，需求也許會調整，但市場並不會消失，台灣的旅遊市場在亞洲仍相當有競爭力。而對於兩岸旅遊市場，也許現在的經濟效應和規模並不明顯，但道路已經開拓出來，將來的商機仍不可小覷。

年會最後致贈感謝牌，表揚去年一年熱心參與國際推廣活動，以及配合台灣觀光協會各項業務推動等有特殊貢獻的國內外旅遊相關單位和業者。其中為感謝多年來擔任台灣觀光協會菲律賓代表的蔡金鐘先生，特別頒發了「觀光貢獻特別獎」，蔡金鐘代表為菲律賓著名僑領，自1970年起便擔任協會駐菲代表，熱心於台灣觀光推廣，在台灣觀光協會草創初期便大力支持協會事務，出錢出力，貢獻良多，為台灣觀光協會永久捐贈人。

台灣觀光

台灣觀光協會 | 成立52週年年會致贈感謝牌名單

觀光貢獻特別獎 蔡金鐘代表

熱心支持參與2008國際觀光行銷推廣

中華航空公司、長榮航空公司、日本航空股份有限公司台灣分公司、澳門航空公司、復興航空公司

臺北市政府觀光傳播局、宏祥旅行社、格利安旅行社、天天旅行社、身心康泰旅行社、洋洋旅行社、康泰旅運社、和平旅行社、開陽國際旅行社、保保旅行社、開發旅行社、貴賓旅行社、利大旅行社、平安旅行社、興安旅行社、航誠旅行社

台北福華大飯店、涵碧樓大飯店、亞都麗緻旅館系統、台灣休閒農業發展協會、六福村主題遊樂園、真愛婚禮有限公司、維格餅家有限公司

金界旅行社張李正琴董事長、假日旅行社王振銘董事長、中信旅行社章致遠董事長、陽達旅行社楊重義董事長、台北清真大寺馬超彥董事長、蘋果旅遊有限公司拿督李益輝社長

熱心支持參與2008台北國際旅展

日本觀光協會台灣事務所、馬來西亞觀光局、韓國觀光公社台北支社、Discover American、行政院農業委員會、安益國際展覽股份有限公司

熱心支持參與海峽兩岸台北旅展

中信旅行社、開陽國際旅行社、天天旅行社、台灣中國旅行社、金界旅行社、身心康泰旅行社、保保旅行社、假日旅行社、鳳凰旅行社、台北君悅大飯店、康華大飯店、圓山大飯店、福君海悅大飯店、福容大飯店、耐斯王子大飯店、中華民國觀光旅館商業同業公會、台灣觀光遊樂區協會、墨刻出版股份有限公司



台灣觀光協會董事齊聚祝賀成立52周年慶，左起福華大飯店暨福泰企管顧問公司董事長廖東漢、鳳凰國際旅行社董事長張金明、中華民國旅館商業同業公會聯合會名譽理事長暨帥王溫泉大飯店董事長王孝典、賴崇賢顧問律師、台灣觀光遊樂區協理理事長暨小人國企業公司董事長朱鍾宏、會長張學勞、康泰旅運社董事長黃明銓、劍湖山世界有限公司副董事長暨耐斯王子大飯店董事長游國謙、台灣中國旅行社董事長周慶雄、海霸王國際企業集團副董事長莊自強、副會長暨東南旅行社總經理李清松、日本航空台灣分公司總經理山下晉一。



6.



7.



8.

- 交通部毛治國部長頒發感謝牌表揚支持參與2008台北國際旅展的單位，左起行政院農委會、台北市政府觀光傳播局、日本觀光協會台灣事務所、馬來西亞觀光局、韓國觀光公社台北支社、美國旅遊推廣協會、安益國際展覽公司
- 交通部毛治國部長(右4)頒贈感謝牌表揚台灣觀光協會駐菲律賓代表蔡金鐘(左1)觀光貢獻特別獎，中華航空公司、長榮航空公司、日本航空台灣分公司、澳門航空公司、復興航空公司感謝熱心支持國際觀光行銷推廣活動。
- 觀光局賴瑟珍局長致贈感謝牌表揚熱心參與2008國際觀光推廣活動的單位，左起保保旅行社、開發旅行社、貴賓旅行社、利大旅行社、平安旅行社、興安旅行社、航誠國際旅行社。
- 觀光局賴瑟珍局長頒贈感謝牌表揚熱心參與2008國際觀光推廣活動之個人，左起金界旅行社董事長張李正琴、假日旅行社董事長王振銘、中信旅行社董事長章致遠、陽達旅行社董事長楊重義、台北清真大寺董事長馬超彥、蘋果旅遊有限公司社長拿督李益輝
- 張學勞會長頒發感謝牌表揚熱心參與海峽兩岸台北旅展單位，左起中華民國觀光旅館商業同業公會、台灣觀光遊樂區協會、台北君悅大飯店、康華大飯店、圓山大飯店、福君海悅大飯店、福容大飯店、耐斯王子大飯店、墨刻出版股份有限公司
- 張學勞會長頒發感謝牌表揚熱心參與海峽兩岸台北旅展單位，左起中信旅行社、開陽國際旅行社、天天旅行社、台灣中國旅行社、金界旅行社、身心康泰旅行社、保保旅行社、假日旅行社、鳳凰旅行社。
- 嚴長壽名譽會長頒發感謝牌表揚熱心參與2008國際觀光推廣活動的單位，左起台北福華大飯店、涵碧樓大飯店、亞都麗緻旅館系統、台灣休閒農業發展協會、六福村主題遊樂園、真愛婚禮有限公司、維格餅家有限公司。
- 嚴長壽名譽會長頒發感謝牌表揚熱心參與2008國際觀光推廣活動的單位，左起宏祥旅行社、格利安旅行社、天天旅行社、身心康泰旅行社、洋洋旅行社、康泰旅運社、和平旅行社、開陽國際旅行社。

日本觀光推廣

Text&photo: TVA

TVA與福島縣觀光物產交流協會簽署友好協定
飛輪海代言台灣觀光記者會



上圖/
台灣觀光代言人「飛輪海」和賴瑟珍局長，以及特別來賓的日本歌手倉木麻衣合影。

為爭取日本旅客來台觀光，交通部觀光局賴瑟珍局長、台灣觀光協會張學勞會長，以及國內旅行社業者，於2008年12月7日至12月12日親赴日本，除舉辦飛輪海代言台灣觀光記者會外，還在東京舉辦台日觀光推進協議會，台灣觀光協會並與福島縣觀光物產交流協會簽訂友好協定等，以最實際的行動來表達對日本旅客的重視與歡迎。

下圖/
台灣、福島觀光交流會後合影。

赴日期間，為擴大對日韓地區年輕女性族群的吸引力，交通部觀光局邀請人氣偶像團體「飛輪海」擔任台灣觀光代言人，並於2008年12月10日在東京CONRAD飯店舉行記者會，展開另一波的宣傳。賴瑟珍局長、張學勞會長，以及國內旅行業者都親自赴日出席記者會，我國駐日代表馮寄台也出席與會。



記者會上首播飛輪海為觀光局拍攝的台灣觀光宣傳廣告，宣傳廣告於2008年12月起在日本開始放送。觀光局這支30秒廣告CF特別針對飛輪海年輕活潑的調性，以快節奏動畫風格呈現台灣景點、美食等，有別於一般商業化的觀光

廣告。至於粉絲們最期待的歌友會，觀光局也已確定要在今年2月15日下午3時於台灣大學綜合體育館辦理，本次特別開放給日、韓、東南亞等地區的外籍歌迷參加，觀光局特別為歌迷準備限量的飛輪海周邊商品，包括閃光扇、海報、捷運儲值卡等。 台灣觀光

財團法人台灣觀光協會辦理 | 2009年國際觀光行銷推廣&組團參加國際旅展活動



指導單位：交通部觀光局
主辦單位：財團法人台灣觀光協會
網址：<http://www.tva.org.tw>
備註：各推廣案組團實施計畫將陸續公佈於本會網站，請上網查詢或致電本會洽詢
(02)2594-3261

02月

菲律賓旅展	in 菲律賓	Feb.4~Feb.9
印度旅展	in 印度	Feb.10~Feb.15
泰國旅展	in 泰國	Feb.23~Mar.2
新加坡春季旅展	in 新加坡	Feb.24~Mar.2

03月

大阪旅展	in 關西地區	Mar.2~Mar.9
馬來西亞春季旅展	in 馬來西亞	Mar.10~Mar.16
柏林旅展及觀光推廣活動	in 德國	Mar.11~Mar.15 (展期)
澳門地區觀光推廣活動	in 澳門	

05月

北美地區觀光推廣活動	in 洛杉磯·溫哥華
印尼地區觀光推廣活動	in 印尼

06月

韓國旅展及觀光推廣活動	in 首爾	Jun.4~Jun.7 (展期)
香港旅展及觀光推廣活動	in 香港	Jun.8~Jun.15
馬來西亞檳城旅展	in 馬來西亞	Jun.30~July.6
日本北海道Yosakoi Soran 街舞及觀光推廣活動	in 札幌	

07月

日本東北祭典及 觀光推廣活動	in 福島·岩手·秋田
-------------------	-------------

08月

新加坡秋季旅展	in 新加坡
---------	--------

09月

釜山旅展及觀光推廣活動	in 釜山	Sep.11~Sep.14 (展期)
東京世界旅遊博覽會	in 關東地區	Sep.18~Sep.20 (展期)
馬來西亞秋季旅展	in 馬來西亞	
澳紐地區觀光推廣活動	in 澳洲	

10月

泰國地區觀光推廣活動	in 泰國
日本三重縣安濃津 Yosakoi Soran 街舞及觀光推廣活動	in 津市
日本福岡亞洲太平洋祭 及九州地區觀光推廣活動	in 九州

11月

倫敦旅展及觀光推廣活動	in 英國倫敦	Nov.9~Nov.14
-------------	---------	--------------

全年度

日本地區新行程開發與優質行程獎助
韓國地區新行程開發與優質行程獎助
東南亞及澳紐地區優質或特色新行程或
新市場開發與配套行銷
全球地區優質行程或新市場開發與配套行程

國際旅遊交易會
參加二〇〇八中國上海
TVA組團
| text&photo: TVA |

兩岸業者相見歡
陸客開放後
台灣觀光業首次大規模參展
開創無限新商機

自從2008年7月開放陸客來台旅遊後，大陸觀光客所帶來的商機成為民眾關心的焦點，因應未來兩岸包機截彎取直後，台北—上海只要82分鐘，比搭高鐵到高雄還要快，看準此波龐大商機，台灣觀光協會第四次組團參加中國上海國際旅遊交易會（CITM），這也是兩岸旅遊開放雙向交流後，台灣首次大規模組團登陸參加旅展。



左一、行政院農委會主秘黃明耀、左二、行政院三組副組長楊瑞宗、左三、台灣觀光協會張學勞會長、左四、交通部觀光局謝謂君副局長、右二、交通部參事林銀河、右一、台北市政府觀光委員會副執行長趙心屏，及台灣代表團參展團員合影。

政策開放利多 參展規模再創新高

中國國際旅遊交易會每年輪流在昆明及上海舉行，去年11月20日起一連四天在上海新國際博覽中心舉行。由於平日直航包機實施在即，以及航點將由現行的北京、上海、廣州、廈門、南京5個周末包機航點，新增成都、重慶、杭州、桂林、武漢、福州、青島、長沙、海口、昆明、西安、瀋陽、天津、鄭州等16個航點（合計共21個航點），對兩岸旅遊業來說可謂是重要利多，也讓此次台灣觀光協會組團參展受到業界的格外重視。

此外，大陸獲准經營赴台旅遊的組團旅行社也可望由現行的33家增加到66家；來台的大陸旅遊團人數從10人降為5人即可成行；簽證天數也將從10天延長為可停留15天等，在種種利多的激勵

下，也讓參展的業者報名人數比2007年暴增100人，共有19家飯店、12家旅行社、5家主題遊樂園、14個旅遊協會/旅遊局等，共計56個單位，311位中高階代表參展，規模歷年最大，其中各縣市政府也紛紛派代表組團參加，可見地方政府對招徠陸客觀光的積極和企圖心。

台灣觀光協會張學勞會長表示，在眾多利好因素的影響下，陸客來台旅遊將有更多的選擇空間和價位空間，為了因應未來的旅遊趨勢，台灣觀光業將向大陸旅客及組團旅行社提供更多的訊息，解決旅客的不便、了解旅客的期待，此次來上海參展正是台灣業者的最佳機會。

台灣館亮眼出展 獲最佳展台及組織獎

本屆中國國際旅遊交易會整體共規劃



有五大展館，展出面積達57500平方公尺。其中位於中心位置的第三展館可以看到相當突出的、以台灣各地美景風光設計搭建而成的大型台灣主題展館，面積有765平方米，約合85個攤位，規模為歷年最大，展館設計以凸顯台灣風光、節慶、美食、文化等為主軸，並兼顧參展單位行銷及洽談需求，每個有展台單位皆享有獨立展位及洽談桌。

除了展現豐富優美的寶島台灣觀光風貌、提供各地方精美的簡體版文宣品、旅遊地圖之外，館內規劃有各旅行社、飯店等參展單位的專屬洽談展台，強化雙方業者行銷推廣及洽商功能，而台灣館的人氣十足，吸引了許多大陸買家以及民眾洽詢。

台灣日月潭風景區知名的原住民九族文化村表演團此次隨台灣代表團一同參展，並於台灣展館及旅展大會舞台演出多場難得一見的精采台灣傳統原住民歌舞，精采的歌舞演出吸引人潮目光，深獲好評。台灣展館最後還獲得了大會的最佳組織獎及最佳展台獎等兩個獎項的肯定。

兩岸旅遊交流洽談會 創造業者最大商機

爲了把握旅展前兩天只開放給旅遊同業入場的洽談商機，台灣觀光協會特別於20日的上午，在台灣展館內舉辦「海峽兩岸旅遊交流洽談會」，擴大邀請了33家可組團來台的旅行社，以及未來可能送客來台的大陸旅行社中高階代表約

300名，至台灣展館與台灣代表洽談，兩岸業者也利用此一絕佳機會，相互聯誼和交流，以爭取最大參展效益。

展館內提供業者對於包裝台灣遊程路線具有參考價值的「魅力台灣寶島行」DVD，內容包含台灣風光介紹、參展單位訊息與台灣觀光資訊網，以及台灣農特產品伴手禮等。

海峽兩岸旅遊之夜 業界聚首互交流

20日晚間於上海華亭賓館辦理「海峽兩岸旅遊之夜」，由台灣海峽兩岸觀光旅遊協會（簡稱台旅會）與海峽兩岸旅遊交流協會（簡稱海旅會）共同主辦，台旅會副會長謝謂君及海旅會會長邵琪偉分別代表出席。

台旅會副會長謝謂君在晚會致詞時表示，2008年是兩岸旅遊交流最關鍵的一年，從7月起包機及陸客赴台開放，到現在兩岸積極增加包機架次及航點等工作，進展快速，未來由於赴台手續的簡化，希望陸客赴台人數能快速增長，也期許兩岸交流能再無阻隔。

與會來賓包括台灣代表團代表及大陸各省市旅遊局代表與33家組團社及海旅會理監事單位旅行社代表等，兩岸旅遊同業及媒體共500位出席，雙方聯誼及洽談融洽，九族文化村表演團也帶來精采的演出，成功透過台灣原住民文化，將現場氣氛炒熱，也爲兩岸交流更添熱情。

台灣觀光

左一/
海峽兩岸旅遊之夜，台灣海峽兩岸觀光旅遊協會謝謂君副會長與海峽兩岸旅遊交流協會邵琪偉會長（左）合影。

左二/
台灣展館獲得大會評選為最佳展台獎。

左三/
兩岸旅遊交流洽談會上，業者互動熱絡。

BOX About 大陸旅遊市場

隨著經濟的成長，大陸已經成為世界重要的旅遊市場，根據大陸國家旅遊局的統計，2007年的出境旅遊人數達到4,095萬人次，較2006年增加了18.6%，而2008年的1-9月，大陸的出境總人數再創歷史新高，達到3,439萬人次，較去年同期成長了有14.8%

參加二〇〇八英國倫敦旅展 TVA組團

| text&photo : TVA |

台灣文化吸引歐洲目光 嚐擔仔麵 觀掌中戲

倫敦旅展 (World Travel Market) 每年11月在英國倫敦舉行，展期為期四天，有200多個國家和地區的5631個參展單位參展，旅遊同業人次為26,498，是國際旅遊界相當有影響力的專業會展。台灣展館此次首度擴大到100平方公尺，延續歐洲推廣台灣館形象，以顯著的Taiwan Touch Your Heart標誌來吸引群眾目光，並設有業者洽談區、台灣觀光文宣資料櫃台、藝文展演區等，提供來訪業者詳細旅遊諮詢。

此次代表團由台灣觀光協會歐美紐澳市場觀光諮詢委員會召集人張李正琴女士擔任團長，代表團成員包括交通部觀光局、金界旅行社、宏祥旅行社、格利安旅行社、古晉旅行社、涵碧樓大飯店、台北福華大飯店、亞都麗緻大飯店、中華文化教育旅行協會、背包客遊學顧問有限公司、台北國際青年之家、中華航空、長榮航空、度小月擔仔麵、天宏園掌中劇團等單位共同組成。

四天的展期 (11/10~11/13) 中，台灣館除了在會展的第二天舉辦Happy Hour活動外，還於14日的中午，在倫敦Asia House亞洲藝廊舉辦台灣觀光推廣活動。推廣活動中首次結合台灣美食與特色藝術表演，由府城百年小吃一度小月擔仔麵提供美食讓現場嘉賓品嚐，再加上由高雄天宏園掌中劇團演出，最能代表台灣意象的布袋戲表演，吸引不少外國業者與訪客駐足，一同品嚐擔仔麵、坐觀掌中戲，讓英倫民眾感受到台灣多元文化的萬種風情，民眾反應也很熱烈，並對台灣旅遊相關資訊十分感興趣。

倫敦旅展在旅遊業界具有相當影響力，所構築的交流平台是廣闊且具深度。參



上/ 駐英國代表張小月大使 (後排右二) 與代表團團長張李正琴 (右三)、觀光局駐德國辦事處主任張維庭 (右一) 與高雄天宏園表演人員合影。

下/ 來訪業者於台灣館中品嚐度小月擔仔麵，體驗台灣道地美食。

展單位可透過展前預約，參與Meridian Club，達到加強與現有客戶以及新客戶的聯繫、發展新的業務、擴大知名度、找尋代理商等目的。在台灣館部分，則另有公關公司協助安排有潛力的業者洽談，有效地與當地業者發展新產品及合作模式。

來訪英國業者表示，多數前往台灣觀光的英國遊客對台灣的行程都很滿意，行程內容多元，有賞鳥、鐵路環島等，不僅喜歡台灣美食，台灣濃厚的人情味也令英國旅客懷念，但台灣在英國的知名度仍不足，還有賴於政府和民間的通力合作，提高台灣旅遊品牌的能見度。 台灣觀光

二〇〇九年一月國際推廣活動預告

組團參加2009年印度旅展 (OTM)

印度海外旅遊交易會(Outbound Travel Mart, OTM) 為印度地區以Outbound為主軸的最大旅展。自2004年起, 印度出國旅遊人數每年成長15%。由於台灣觀光資訊在當地缺少曝光, 藉參展機會可深入瞭解與掌握當地旅遊市場之現況, 並增加台灣觀光業者商機。交通部觀光局已訂租用參展攤位18平方公尺, 供全體參展單位推廣宣傳及交易使用。

印度旅展OTM 展期: 2009年2月12日至2月14日 地點: Ashok Hotel, New Delhi 預定規劃行程 2月10日(二) 台北啓程, 前往新德里	2月11日(三) 探勘及布置台灣展攤及聯誼會現場 2月12日(四) 參加印度旅展(OTM) 2月13日(五) 參加印度旅展(OTM), 辦理台灣觀光推廣會 2月14日(六) 參加印度旅展(OTM) 2月15日(日) 返程, 新德里→台北
---	--

組團參加2009年菲律賓旅展 (16th Travel Tour Expo)

歷年前往菲律賓舉辦台灣旅遊交易會, 皆獲得當地業者熱烈迴響。今年首度參加當地國際性旅展, 持續建立業者交流之平台。此次除了參加旅展活動外, 預計於赴菲推廣期間擇一日舉辦業者業務洽談會, 加強台菲業者合作關係, 期使當地旅遊業者能於下半年度的業務宣傳上強力曝光台灣觀光旅遊行程。

菲律賓旅展 16th Travel Tour Expo 2009 展期: 2009年2月6日至8日 地點: 菲律賓馬尼拉 展場: SMX Convention Center Halls2, 3 &4, Seashell Lane, Mall of Asia Complex, Pasay City. 預定規劃行程	2月4日(三) 台北啓程, 前往菲律賓 2月5日(四) 舉辦台灣觀光推廣會 2月6日(五) 參加菲律賓旅展 (10AM-9PM) 2月7日(六) 參加菲律賓旅展 (10AM-9PM) 2月8日(日) 參加菲律賓旅展, 下午撤展 (10AM-5PM) 2月9日(一) 返程, 菲律賓→台北
--	--

組團參加2009年泰國國際旅展 (TTAA)

泰國國際旅展(Thai International Travel Fair, TTAA)是泰國極具代表性的旅展, 2008年參展單位及機構約650餘個, 共吸引三十多萬名民眾參觀。泰國市場近年為成長最迅速的市場, 其中以華裔市場最具經濟實力。本次旅展將擴大租用8個展攤, 計48平方公尺攤位, 規劃台灣展館供參展單位推廣宣傳及洽談、交易使用。

泰國國際旅展TTAA 展期: 2009年2月26日至3月1日 地點: 曼谷 展場: Queen Sirikit National Convention Center Plenary Hall1,2,3 預定規劃行程 2月23日(一) 啓程台北→曼谷	2月24日(二) 舉辦台灣觀光推廣會 2月25日(三) 業者商務洽談; TTAA旅展展場台灣館整備 2月26日(四) 參加TTAA旅展 2月27日(五) 參加TTAA旅展 2月28日(六) 參加TTAA旅展 3月1日(日) 參加TTAA旅展 3月2日(一) 返程, 曼谷→台北
---	--

組團參加2009年新加坡春季旅展 (NATAS)

新加坡(NATAS)旅展為每年春、秋兩季定期舉辦之觀光旅遊展, 由於近年來深耕東南亞市場有成, 為進一步加強相互間觀光旅遊與商務等交流, 再度組團參加新加坡春季旅展, 並預定邀請表演及展演團體, 隨團於會展現場展現觀光結合藝文強化旅遊深度, 展現台灣特色, 促進推廣宣傳招徠效果。

新加坡春季旅展NATAS 展期: 2009年2月27日至3月1日 展場: Singapore Expo 預定規劃行程 2月24日(二) 啓程台北→新加坡 2月25日(三) 舉辦台灣觀光推廣會	2月26日(四) 會場佈置展攤及整理展出資料事宜 2月27日(五) 參加新加坡國際旅展(NATAS) 2月28日(六) 參加新加坡國際旅展(NATAS) 3月1日(日) 參加新加坡國際旅展(NATAS) 3月2日(一) 返程, 新加坡→台北
--	--

Profile

逸帆，網名動感小帆，喜好獨自一人長途旅行並在旅程中用相機記錄旅行時的點滴，深入當地民間，探索人文景觀是我的最愛，期待旅途中的未知驚喜～對於旅行我永遠有計劃。

<http://blog.dview.com.tw/blog.php?m=DzFXOwFj>

1211.1km Eleven Days 單車旅行 青春日記 Vol.1

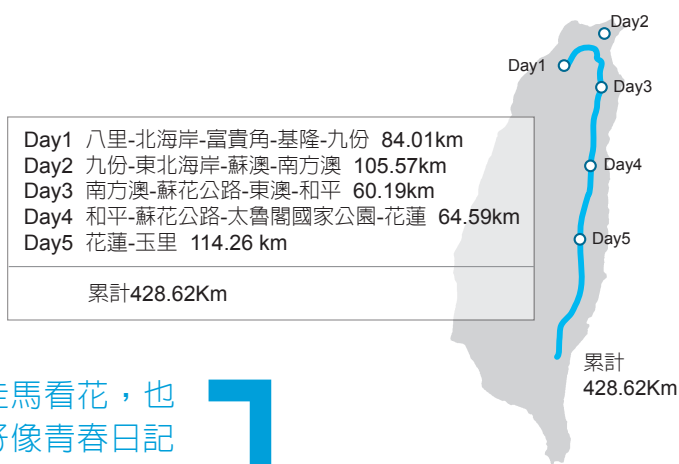
| text & photo_逸帆 |

環島行的第一天，小雨後的北海岸公路，還算怡人。

2006年春天，我看著柳絮飄揚在北京街頭，心想著不到一個月後離職回台的出遊行程，在中國工作兩年多，走遍大半的內地省份，東至繁華似錦的上海，西至沙漠戈壁的甘肅，南至水墨黃山的安徽，北至冰天雪地的黑龍江，當看過這大好的河山後，我更想好好去看看屬於我的故鄉—台灣。

五月中旬回到台北，在網路上剛好看到有人要找環島旅伴，也沒有想太多就把我的意願寫上去，並留下電話。次日買好單車，也和網上留言想要環島的旅伴—阿昌，搭上線，就這樣我們的環島之旅定案了。

蘇花公路旁的斷崖下的垂釣者，不知道他是從那裡走下去的。



環島，是台灣人的成年禮，也許是走馬看花，也許是驚鴻一瞥，不經過這個階段，好像青春日記上就少了值得永久珍藏的一頁。單車或機車，大車或小車，公路或鐵路，選擇不同的方式，體會一生至少要有一次的環島之旅。

啓程·八里

五月中旬的梅雨季節，我們就這樣沒有什麼計劃，只知道我們將順時鐘轉台灣島一圈，走吧！騎著單車從八里經淡水往北海岸出發，累了就休息、看到美景就停車拍照、不想騎了就住在當地，一切隨心所欲。

颱風過後的第一天下著雨，過了富基漁港後來到富貴角，當時我才知道原來這裡是台灣的最北端，過石門、金山、野柳到基隆用中餐，沿路東北角的海岸線景色映入眼簾，騎著單車一面欣賞風景好不快活，今天休息的目的地是九份，這一段上坡山路讓我們騎得有些累，剛好可以為蘇花公路那一段艱辛的路程先做準備。最後在九份落腳，並開始單車旅行所帶來的附加價值—品嚐各地美食。

九份熱鬧的老街巷弄裡，遊客絡繹不絕，攤販招客聲此起彼落，芋圓、草仔粿和紅糟肉圓，各式小吃讓我一攤接著一攤的吃。吃飽喝足回到住宿，倒頭就睡。我想是因為累了一天吧。

晚上九點起床去外頭晃晃，九份的夜色真美。走在老街上，少了白天的喧鬧，多了份寧靜。坐在涼亭下，涼風吹來，有種孤獨的感覺，成群的學生們騎著機車夜遊，在一旁吵鬧，打破夜的寂靜，雖然心裡嫌他們有點吵雜，不過這夜色太美，看著山谷下微亮的霓虹，整個人也沈醉在這山城中。

昨天辛苦上山在今早有了回饋，一路下坡經過黃金瀑布到了瑞芳，一路上有單車友相遇打招呼，那互相加油打氣的感覺真好，我喜歡人跟人之間的互動，何況是從來沒有見過面的陌生人，感覺更是倍感溫馨。這段路我騎的很輕鬆，要歸功於公路車小輪胎受阻力較小，而阿昌兄的登山車抓地力較好，就相對吃力。現在要感謝老闆當初強烈推薦我買公路車，環島時優劣很明顯看出來。我們走台二線接台九線來到南方澳休息，這是我們第一次住在廟裡。



夜間的九份給人截然不同的感受，一般遊客很難看到的另一面。

驚豔·蘇花

清晨六點騎著單車過蘇澳跨海大橋，在豆腐岬風景區和內埤公園轉了一圈，享用清晨的沈靜並聆聽海潮聲，看著早起在公園運動的人們，在運動時與同好閒話家常。

持續上坡的蘇花公路果然讓我使出全身吃奶的力量，用力踏著踏板往上騎，單車上的變速器，一直往最輕鬆的方式換檔。自行車架上的測速器，從20公里降到每小時5公里，但我絕不下來用牽車的方式。因為我發現下車用牽的，時速只有3公里，而且走的更辛苦。

一上路的來車並不多，有些來車看到你正在辛苦的騎車時，他們會大方給你加油打氣，那種感覺非常的棒，在你最累時，看到或聽到陌生

一路上的相遇打招呼，那互相加油打氣的感覺真好，我喜歡人跟人之間的互動，何況是從來沒有見過面的陌生人，感覺更是倍感溫馨。你最累時，看到或聽到陌生人給你鼓勵時，力量會莫名產生如湧泉般，讓自己繼續堅持踩著腳下踏板。



花東的田園景色，放眼望去盡是純樸的農村風情。

南方澳漁港，停靠在漁港內的捕魚船一字排開。



人給你鼓勵時，力量會莫名產生如湧泉般，讓自己繼續堅持踩著腳下踏板。

蘇花公路的海拔起伏很大，大起大落的公路，讓人好像在天堂和地獄間不停往復。清水斷崖的斷壁海景真是美到讓人不得不停下車來好好欣賞，相機

快門更是按了好幾下，騎沒幾步，轉個彎景色又大不同，收在單車行李袋裡的相機常常要拿出來好幾次，最後索性把相機掛在脖子上，看到美景就停車拍照，這

樣的動作常常受到來往車輛的側目，但又如何？我正在享受我的旅程。

今天只騎了60公里，創環島單日最少的公里數。經過東澳到了和平，這是我們今天的落腳處。隔天依舊是美麗的海岸線景觀，但過隧道依舊危險，好運的是我們騎順時鐘北往南的方向，所以進隧道通常是下坡，而我的習慣是進隧道後就使出全力往前衝刺，時速常常在50公里以上，而阿昌兄剛好跟我完全相反，盡量靠右慢慢騎。這樣其實各有好壞，但能平安出隧道才是我們共通的想法。

體會·花蓮

向右轉進了太魯閣國家公園，雖然這不是必經路線，但畢竟我的目的地不是只把台灣轉一圈，而是還要去看看沿途所經過的美麗支線。在太魯閣遇到兩個少年正在拍照留念，因為看不下去他們的取景忍

不住過去幫忙拍照。這兩人騎著重型機車從淡水出發，計劃一天跑半個台灣島，等等走中橫到台中再回到台北。當我覺得他們很瘋狂時，他們卻敬佩起我來，覺得我騎單車更是辛苦，而在當下的我一點也不自覺。

接著順著台九丙線到了鯉魚潭，沒多久阿昌兄打電話來說：鳳林正在舉辦西瓜節試吃活動，辦活動的服務人員很大方的請他一直吃，聞訊後我馬上有如踩著風火輪般奔馳而去，只差沒三太子上身。在20公里的路程中，一路上西瓜節告示牌就像夜晚海岸邊的燈塔一般，正指引著我前去。但我抵達時已是中午時分，工作人員通通鳥獸散，現場擺攤賣冰的老闆告訴我工作人員都去吃飯休息，要一個小時後才會出現。看來我真的沒有口福，只好掏錢買便當。

午後我們在玉里投宿，這裡提供很大的房間。兩個人共1000元，兩張超大張的雙人床及乾淨方便的



深邃美麗的太平洋，蘇花公路一路都是如此美景。

衛生間，適合淋雨後的我們，舒服的洗上一個熱水澡，再貼一百元含當晚的晚餐和隔日的早餐。

民宿前種著大片的水稻，午後下起了雨，稻穗上依附著雨滴，讓我深刻感受田園的生活。老闆娘民宿後院種了許多種的青菜，晚餐前老闆娘就帶領著我們到院子裡。「菜瓜你們吃不吃？」老闆娘對我們問道。現採現煮那感覺超好，果然天然的尚好，我喜歡這種來自田野間單純的感動。（待續）台灣觀光



BOX

一生至少要騎車環島一次

巨大機械，也就是我們所熟悉的世界知名品牌Giant（捷安特）單車的劉金標董事長，曾經說過：「人生不留白，一生至少要騎車環島一次！」因此巨大成立了自行車新文化基金會，默默推廣著國內的單車休閒運動。在近來的單車熱潮下，交通部觀光局選擇和巨大進行異業合作，藉由巨大在國外的實體通路，來推廣台灣的單車旅遊路線，將台灣深度自然生態與人文風光介紹給歐洲旅遊市場。

自行車新文化基金會也正在推行「環台認證」。環台認證指的是單車環繞台灣的紀錄及證明，經由租借電子設備來記錄騎乘軌跡，將環台路線呈現在證書上，為環台的經歷留下見證。基金會並提供專業諮詢服務、網站服務等輔導及經驗分享。更多有關單車環台的須知和資料，可以在 <http://www.cycling-lifestyle.org.tw/Certify/index.php> 查詢。

另外，目前在台北縣市，都有公共自行車可供民眾外出休閒時租借。

台北市：大佳河濱公園站、華中河濱公園站、觀山河濱公園站、美堤河濱公園站、木柵站、景福站、美麗華站、大稻埕站、關渡站。
台北縣：二重疏洪道親水公園站、八里站、華江河濱公園站、城林站、微風站、龍形站、永和站、浮洲站、碧潭站。



2009年台灣觀光節慶賽會活動表 | Jan.~ Mar.

年節 元宵

2009台灣燈會

活動時間：2009.02.09~2009.02.22
活動地點：宜蘭運動公園
主辦單位：交通部觀光局
洽詢電話：02-2349-1670

2009台北燈節

活動時間：2009.02.06~2009.02.15
活動地點：台北市
主辦單位：台北市政府民政局
洽詢電話：02-2720-8889轉8384

2009基隆慶元宵活動

活動時間：2009.02~2009.03
活動地點：基隆市
主辦單位：基隆市政府交通旅遊處
洽詢電話：02-2427-4830

2009年北縣平溪元宵 天燈祈福活動

活動時間：2009.02
活動地點：台北縣平溪鄉
主辦單位：平溪鄉公所
洽詢電話：02-2495-1510轉151

2009苗栗火旁龍

活動時間：2009.02
活動地點：苗栗市
主辦單位：苗栗市公所
洽詢電話：037-337611

2009中台灣元宵燈會

活動時間：2009.02.02~2009.02.15
活動地點：台中市文心森林公園
主辦單位：台中市政府新聞處
洽詢電話：04-2222-1436

鹽水蜂炮

活動時間：2009.02.08~2009.02.09
活動地點：台南縣鹽水鎮
主辦單位：台南縣政府觀光旅遊處
洽詢電話：06-6353226

2009高雄燈會

活動時間：2009.02
活動地點：光榮碼頭、愛河、
真愛碼頭
主辦單位：高雄市政府建設局
洽詢電話：08-336-8333-2174

2009台東元宵民俗嘉年華會

NEW來福炸寒單系列活動
活動時間：2009.2.
活動地點：台東市
主辦單位：台東縣政府文化暨
觀光處
洽詢電話：089-350129

2009澎湖元宵萬龜祈福

活動時間：2009.02.06~2009.02.10
活動地點：澎湖縣馬公市
主辦單位：澎湖縣政府民政局
洽詢電話：06-927-4710

2009彰化元宵花灯展

活動時間：2009.01.28~2009.02.22
活動地點：彰化市
主辦單位：彰化市公所藝術館
洽詢電話：04-7222141轉178

休閒 旅遊

2008.2009雙年賞蝶

活動時間：2008.12.03~2009.03.
活動地點：高雄縣茂林鄉

主辦單位：茂林國家風景區管理處
洽詢電話：07-680-1441轉241

2009日月潭九族櫻 花祭系列活動

活動時間：2009.02.13~2009.03.14
(預定)
活動地點：南投縣魚池鄉日月潭
主辦單位：日月潭國家風景區
管理處
洽詢電話：049-285-5668
轉360、361

2009北海岸婚紗留倩影

活動時間：2009.02~2009.11
活動地點：台北縣(三芝鄉、
石門鄉、金山鄉、萬里鄉)
主辦單位：北海岸及觀音山國家
風景區管理處
洽詢電話：02-2636-4503轉181

2009宜蘭綠色博覽會

活動時間：2009.03.21~2009.05.11
活動地點：宜蘭縣蘇澳鎮武荖坑
風景區
主辦單位：財團法人蘭陽農業發展
基金會、宜蘭縣政府農業處
洽詢電話：03-925-1000轉151

2009與螢共舞

活動時間：2009.03.28
活動地點：嘉義縣竹崎鄉仁壽村園
潭自然生態園區
主辦單位：阿里山風景區管理處
洽詢電話：05-259-3900轉406

台灣國際蘭展

活動時間：2009.03
活動地點：台南縣烏樹林蘭花
生技園區

主辦單位：台南縣政府觀光旅遊處
洽詢電話：06-635-3226

2009花東縱谷花海廊道 整合行銷

活動時間：2008.12.25~2009.03.01
活動地點：壽豐、鳳林、瑞穗
主辦單位：花東縱谷國家風景
區管理處
洽詢電話：038-875306轉662

2008台灣溫泉美食嘉年華 山城花語溫泉季活動

活動時間：2008.11~2009.01
活動地點：高雄縣六龜鄉、桃源鄉
主辦單位：茂林國家風景區管理處
洽詢電話：07-680-1441轉244

餃子節

活動時間：2009.03~2009.04
活動地點：台北縣
主辦單位：台北縣政府觀光旅遊局
洽詢電話：02-2960-3456

藝文 活動

2009高雄內門宋江陣

活動時間：2009.03.14~2009.03.22
活動地點：高雄縣內門鄉
主辦單位：高雄縣政府觀光交通處
洽詢電話：07-7477611轉2937

台北小巨蛋花卉展

活動時間：2009.03.11~2009.03.15
活動地點：台北小巨蛋
主辦單位：行政院農業委員會
國際處
洽詢電話：02-2312-4053

台灣客家博覽會

活動時間：即日起至2009.02.12
活動地點：台北縣三峽鎮
主辦單位：台北縣政府客家事務局
洽詢電話：02-2672-9996轉201

2009台中市傳統藝術節

活動時間：2009.02.06~2009.02.15
活動地點：台中市
主辦單位：台中市文化局
洽詢電話：04-2372-7311轉367

十八尖山賞花月

活動時間：2009.03.01~2009.03.31
活動地點：新竹市十八尖山
主辦單位：新竹市政府觀光局
洽詢電話：03-521-6121轉540

2009武陵生態系列活動

活動時間：2009.03
活動地點：武陵遊憩區
主辦單位：雪霸國家公園管理處
洽詢電話：037-996100轉853

會議 展覽

2009台北國際旅展

活動時間：2009.10.30~2009.11.2
活動地點：台北世貿一館
主辦單位：台灣觀光協會
洽詢電話：02-2597-9691
報名：3月1日起開放網路線上報名
詳洽<http://www.taipeiitf.org.tw>

台灣美食展

活動時間：2009.8.20~2009.8.23
活動地點：台北世貿一館
主辦單位：台灣觀光協會
洽詢電話：02-2568-4726



印度等5國人民來台免簽證 今年起有條件、分階段開放

為積極爭取各類潛力客源來台觀光，行政院決議通過有條件、分階段開放放寬印度、泰國、菲律賓、越南及印尼等5國人民來台觀光免簽證，除第一階段於2008年12月1日起，外交部已針對擁有美國綠卡、加拿大楓葉卡等先進國家永久居留權及專屬證件之印度等5國人民來台免簽證外，亦通過第二階段自2009年1月20日起對已持有前往美、加、日、歐盟、澳、紐等先進國家簽證、機票之印度等5國過境旅客開放免簽證，對吸引該5國消費實力之高社經階級族群來台觀光具極大誘因。

晶片護照開始發行 2009年底前不調價

外交部領事事務局至今年2月28日為止，設置晶片護照專屬網站，登載晶片護照簡介、申辦方式、相片規格說明、宣導說明會場次及相關活動資訊，供民衆上網查詢。網址：<http://www.epassport.com.tw>

此外，為鼓勵民衆申辦(換)晶片護照，晶片護照開始發行至2009年底宣導期間內，不調漲規費，仍維持現行護照新台幣1200元之收費標準，自2010年1月起規費將調漲為新台幣1600元。另外，護照辦理的國內速件處理時間，將改為一個工作日即可領件，速件處理費自1000元調降為900元，其餘速件處理費維持不變。

遏止惡性削價競爭 觀光局將祭重典

交通部觀光局為貫徹整頓接待大陸觀光客來台旅遊市場之決心，除了規範接待旅行業者，每名旅客每日接待費用不得低於80元美金及安排之購物店須為旅行業品保協會認證之購物商店等外，為避免業者間惡性削價競爭，擬強力稽查取締惡性削價、為不公平競爭之業者。

交通部觀光局將擬定大陸觀光團旅遊品質稽查計畫，透過事前查核團費報價、行程、出團量，事後調查滿意度等方法蒐集相關接待品質資訊，定期或機動派員會同相關機關及團體，前往重點風景區或旅行業營業處所，實地稽查大陸觀光團之旅遊品質，或核對辦理

接待之相關簿冊、代收轉付收據、發票單據及有關文件。如果經查獲違反「大陸地區人民來台從事觀光活動許可辦法」，以及相關注意事項規定屬實者，將處以記點或1至3個月之停業處分，以保障來台旅客權益。另自今年起，旅行業者之接待品質、旅客滿意度及重大獎懲資訊，觀光局也將對外公布。

提升旅行業競爭力 觀光局提出3項輔導新措施

為提升旅行業競爭力，交通部觀光局已規劃完成「旅行業經營管理諮詢輔導小組」、「旅行業紓困貸款利息補貼」及「旅行業營運週轉金優惠貸款」等3項輔導協助措施，協助旅行業者改善其經營體質，並提升旅遊服務品質及競爭力。

「旅行業經營管理諮詢輔導小組」係結合產、官、學界共同組成，由專業之輔導團隊提供旅行業者經營管理及財務方面之諮詢服務，或協助解決融資與經營管理等相關問題。

另外，觀光局報請交通部核定之「旅行業紓困貸款利息補貼實施要點」，提供旅行業者貸款額度累計不超過新臺幣100萬元之利息補貼。自即日起至2010年10月31日止，旅行業者可向各金融機構或洽中華民國旅行商業同業公會全國聯合會協助向金融機構申請貸款；凡獲金融機構核貸並符合實施要點者，觀光局即按實際貸款餘額補貼年利率百分之四，但其貸款利率低於百分之四者，依其實際貸款利率補貼，補貼期限則依實際貸款期限，最長以1年為限。

除此之外，行政院經建會亦審議通過觀光局之「獎勵光產業升級優惠貸款要點」修正案，增訂旅行業營運週轉金貸款，自即日起，將提供綜合旅行業最高不超過新臺幣1,000萬元，甲、乙種旅行業最高不超過新臺幣500萬元之營運週轉金優惠貸款。

「大陸人士來台觀光通報系統」傳真號碼變更

交通部觀光局「大陸人士來台觀光通報系統」受理旅行業辦理大陸人士來台觀光通報案件之傳真號碼，原為：02-27494401、02-27739298。其中傳真號碼「02-27739298」，自2008年11月10日起，變更為「02-27494467」。

觀光局擬定旅館星級評鑑計畫

為提升旅館整體服務水準，同時區隔市場行銷，提供不同需求消費者選擇旅館的依據，交通部觀光局擬定了旅館星級評鑑計畫，評鑑分為1至5顆星，每3年評鑑一次，以自願自費報名方式，但第一次評審費用全免，提升業者投入意願。星級評鑑實施後，將取消現行「國際觀光旅館」、「一般觀光旅館」、「旅館」分類，完全改以星級區分，且將各旅館的星級記載於觀光局文宣，供消費者查詢、參考。

評鑑方式分兩階段，先進行硬體評核，評定1至3顆星，經評定為3星級者，可再晉級申請「服務品質評鑑」，依據得分評3至5顆星。第一階段硬體方式為公開評鑑，包括建築物外觀及空間設計、整體環境及景觀、公共區域、停車設備、餐廳及宴會設施、運動休憩設施、客房設備、衛浴設備、安全及機電設施、綠建築環保設施等項目。

服務品質則採取「神秘客」方式進行，項目包括總機、訂房、櫃檯、網路、行李、餐廳、房務及客房內餐飲、餐廳、健身設施等服務，以及用餐品質、員工訓練成效、交通及停車客房整理品質等。

觀光局推平價遊程 鼓勵民衆從事旅遊活動

交通部觀光局為提振國內旅遊熱潮，復甦觀光產業經濟成長，特別在全國13處國家風景區內，規劃適合登山、自行車、健行、露營或其他不必花費太多費用之平價遊程，平價遊程以1日遊為原則，另包含少數露營住宿2日遊行程，各個遊程規劃起點分散全國主要城市，並蒐集相關優惠措施及前往各景點之大眾運輸交通資訊。網址為<http://www.taiwan.net.tw/lohas>

IBA調酒師考照認證班 2月份開課

為提昇國內調酒師及相關從業人員之技能和國際地位，調酒協會將於今年2月份的周末，開設IBA國際專業吧台調酒師考照認證班。歡迎已取得丙級調酒技術士證照；任職於高中、大專院校教師；任職於餐飲業界專業人士；大專院校以上在校學生，均可報名。洽詢專線：07-251-8976。



2.9~2.22 台灣燈會在宜蘭



台灣燈會已步入第20週年，今年的主辦縣市宜蘭縣已將燈會列為2009年縣內觀光的主軸活動。燈會預定地將以宜蘭運動公園為主場地，規劃有主燈區、副燈區、傳統燈區、稻草人光環境燈區、迎賓燈區、歡樂燈區、競賽燈區、祈福燈區、金禾銀柳光環境、蘭陽春雨光環境、農特產品展售區及美食區等。為了疏通台灣燈會期間將帶來的大量人潮及車潮，宜蘭縣政府屆時也會在場地周邊（包括縣政中心、南機場用地等）規劃出約18,000個停車位，並將安排運輸及轉運接駁系統，提昇燈會交通品質及安全。

新竹縣五峰鄉 張學良故居開放



位於新竹縣五峰鄉，斥資6千萬元興建的張學良故居園區，於去年年底對外開放，主建築物採檜木興建的張學良故居，室內面積共五十四坪，放置許多東北少帥張學良生前幽居歲月的珍貴文物。而為了重現張學良故居的風貌，新竹縣政府還率團前往東北少帥府考察，並透過張學良的姪女，提供張學良幽居期間的老照片、日記和手稿等相關資料，以充實故居園區的內容。縣政府期待少帥故居的重現，能造成話題，有利於爭取陸客前來新竹縣觀光。

阿里山森林鐵路 奮起湖至阿里山路段復駛

阿里山森林鐵路的奮起湖至阿里山路段，去年6月因颱風來襲而受創停駛。在阿里山森林鐵路通車97週年

時，民營公司為鐵路慶生，並舉行復駛典禮。宏都阿里山公司自去年12月25日起，每日開出兩班次列車往返於奮起湖與阿里山之間，前往阿里山森林遊樂區的遊客，只要算準時間，就可在一日之內連玩阿里山、奮起湖兩個風景區，相當划算。

阿里山森林鐵路 水山線重生 復駛有望

阿里山森林鐵路水山支線在停駛長達30多年後，隨著水山月台的全新完工，長達1.6公里的舊鐵道重獲新生，復駛有望。水山支線未來將整合到阿里山森林鐵路基地範圍，阿里山森鐵營運單位的宏都公司未來將提出具體營運計畫，在經過交通部及林務局審核通過後就能可以營運復駛水山線沿線有兩千樹齡的香雪神木和長19.6公尺的木桁架仿古鐵路橋，預料將成為阿里山遊樂區新熱門觀光景點。



台灣觀光巴士 海角七號遊程上路

因應《海角七號》追星旅遊需求，台灣觀光巴士業者包裝了「晨光之旅-拜訪海角七號半日遊」、「午後輕遊-白砂逐浪之旅半日遊」及「魅力恆春浪漫之旅1日遊」等三種行程。上午半日遊及一日遊行程特別包含夏都午餐及專人導覽夏都相關拍片景點。相關資訊請查詢台灣觀光巴士網站<http://www.taiwantourbus.com.tw>/查詢、或洽觀光局24小時免付費中英日韓文旅遊諮詢服務熱線0800-011765。



高鐵與18家旅行社簽約 推出套裝行程商品

為了積極爭取旅遊消費市場，台灣高鐵與18家旅行社業者簽約，搭配高鐵車票及旅運服務，共同規劃套裝行程、團體旅遊及商務出差等商品，提供消費者多元、優質的旅遊選擇。根據個人旅運需求，洽詢各高鐵票務經銷商，規劃精緻、豐富的高鐵行程。台灣高鐵票務經銷商，包括易遊網、東南、康福、雄獅、喜泰、新台、鳳凰、環島聯、燦星旅遊網等原有的9家續

約之票務經銷商；另外還有山富、五福、天海、全國國際、易飛網、品辰、飛行家、榮華、鋼友等9家為新增之票務經銷商。詳洽台灣高鐵網站：<http://www.thsrc.com.tw>

交通部公布高鐵接駁公車路線 4月份正式通車

由於台灣高鐵自行規劃的免費接駁公車服務即將到期，因此交通部公路總局公布了12條高鐵聯外接駁路線，將在今年4月正式通車，目前票價計算以各公車客運路線基本運價加上25%，大約是54元至153元不等。接駁公車單向行駛時間都在30至40分鐘內，停靠站不超過10站，發車時間配合高鐵班次，每日提供70至120班次往返。

根據公路總局的規劃，高鐵桃園站有2條接駁路線，分別為桃園站至桃園市、桃園站至中壢市；高鐵新竹站有2條接駁路線，分別為新竹站至東門市場、新竹站至新竹市；高鐵台中站有4條接駁路線，分別為台中站至東海大學、台中站至台中公園、台中站至僑光技術學院、台中站至台中兒童藝術館；高鐵台南站有4條接駁路線，分別為台南站至台南火車站、台南站至台南市政府、台南市至奇美醫院、台南站至台南科學園區。

麗星郵輪看好三通商機 擬闢兩岸海上旅遊航線

麗星郵輪公司看好大三通帶來商機，計畫今年3月底開闢台灣和中國間海上旅遊路線，以1至2艘豪華郵輪行駛兩岸，初期為基隆到中國廈門航線，如果市場反應好，可再增加高雄到廈門航線。

新生高北上路段 封閉至3月底

台北市新生高架橋進行施工補強，第一階段年封閉濟南路至民生東路的北上高架車道，都禁止車輛通行，期間到今年的3月31日為止；第二階段封閉範圍將從民生東路至圓山引道端北上車道，及濟南路至圓山引道端南下全部車道。時間從4月1日至9月30日。

台北捷運南港站通車營運 六幅幾米畫作妝點車站

台北捷運南港東延段於去年年底通車，板南線也從昆陽站延伸行駛到南港站。捷運南港站位於忠孝東路台

鐵南港貨運場南側，未來將會與台鐵、高鐵南港車站三鐵共構；至於南港東延段第二階段至南港展覽館站的通車時程，由於較原先規劃進度落後，預計要到2010年12月才會通車。插畫家幾米繪本「地下鐵」六幅作品成為車站牆面風景，電扶梯玻璃側板也有傳統與現代結合的繪圖，讓車站本身就像是一座藝術車站。

台北捷運木柵線 週末停駛至1月18日

台北捷運內湖線規劃於今年6月通車，相接連的木柵線自去年12月6日到今年1月18日期間進行系統測試，週末將全天停駛。除1月10日和1月17日的正常上班日之外，包含1月2日所遇到的一共13個假日木柵線將全線停駛。此外，台北捷運小碧潭支線為配合工程施工，到今年6月9號為止，每天上午9點到下午4點停駛。



故宮晶華B2美食廣場 「府城晶華」開幕營運

繼「故宮國宴餐」之後、台灣的「國宴小吃」也將成為故宮晶華的另一波主打美饌！位於故宮晶華地下二樓、名為「府城晶華」的美食廣場正式開幕營運，提供台灣傳統美食以及地方特色小吃。為衝高開幕人氣，「府城晶華」特別規劃出內含安平老街四果蜜餞、傳統擔仔麵、黃金炸蝦捲、筍干滷豬腳、迷你狀元粽、蝦仁肉圓、浮水白北魚羹、廟口炊芋粿、台南碗粿...等11道菜色的「府城小吃國宴餐」，把台灣庶民小吃文化、推向世界食尚舞台。



故宮晶華此一BOT案的核心目標是建構一個展現現代故宮特色，滿足遊客餐飲需求，以及營造文化與創意服務特色的宴飲中心，2008年8月，國際知名的新聞雜誌—Newsweek讚揚故宮晶華是「賦予博物館附屬餐廳全新意義與內涵的作品It gives a whole new meaning to the concept of a museum restaurant」。

因此為了完美呈現最為觀光客所津津樂道的台灣風味

小吃，晶華此次與聲名遠播的台南在地餐飲名店--「赤崁擔仔麵」技術合作，把廟口小吃變化為國宴料理的巧手烹藝帶進故宮。屢獲文化觀光局以及國際美食家肯定與推薦的「赤崁擔仔麵」，將負責「府城晶華」的菜色設計、烹調以及廚房內場工作。其紮實的烹調手藝以及對於傳統料理兢兢業業的傳承精神廣受各界肯定，「赤崁擔仔麵」曾應邀負責2007年總統府宴飲活動的外燴工作，他們讓庶民美食登上大雅之堂、用創意賦予台灣小吃無限的生命力。

而自即日起到2月28日為止，故宮晶華一樓小吃區門口設立了懷舊風味十足的大牌檔攤位；餐廳的座位周間也將繞行叫賣多款溫熱甜品隨點隨食，傳遞鬧哄哄、暖呼呼的庶民飲食文化。1月26至2月1日(農曆初一至初七)，故宮晶華更集合了近二十組傳統技藝與古早味美食攤，於一樓露台區打造熱鬧歡樂的新春市集。洽詢專線：2882-9393

搶搭貓熊熱 台北晶華推住房專案

台北晶華酒店為搭上貓熊熱潮，將自團圓和團圓正式亮相的大年除夕(2009年1月25日)開始至3月1日，推出「貓熊團圓假期」住房專案，規劃了貓熊團圓專車、台北木柵動物園門票、可愛貓熊點心盒、貓熊寶寶專屬櫃檯、貓熊拍照區...等親切有趣的服務，豐富您與貓熊歡聚的假期！二天一夜的住房專案優惠價為NT\$5,888。訂房及訂位電話：02-2523-8000
訂房e-mail：rsvn@grandformosa.com.tw

台北花園大酒店 正式開幕營運



台北花園大酒店為六大企業集資，全新打造之台北西區唯一五星級大飯店。台北花園大酒店擁有242間挑高舒適的客房、餐飲以無國界料理的「六國餐廳」、與江浙料理的「會宴樓」做為主軸、挑高六米寬敞無柱的多功能宴會廳、獨立完善可量身打造的會議室、商務中心及健身中心等多項設施，提供舒適住宿及良好之用餐環境。電話：02-2314-6611 / 地址：台北市中華路二段1號

TVA辦理 國際旅展暨觀光推廣行銷中南部業者說明會



左圖：交通部觀光局國際組組長劉喜臨於業者說明會中致詞

右圖：台灣觀光協會副秘書長葉碧華簡報組團參加國際旅展暨觀光推廣行銷業務

為了持續加強宣傳台灣觀光資源，開發國際觀光客源市場，交通部觀光局委託台灣觀光協會辦理組團參加2009年全球各大型國際旅展及辦理國際觀光推廣活動，今年除了組團前往既定的日本、韓國、東南亞、歐美等各主要國際Inbound市場參展外，並新增菲律賓旅展、印度旅展、泰國旅展及日本三重縣安濃津街舞、澳門、澳紐等地區之推廣會。為鼓勵台灣中部及南部觀光業者踴躍參與，台灣觀光協會在去年12月23、24日，於交通部觀光局台中及高雄旅遊服務中心舉辦業者說明會，簡報全年度參展推廣計畫。交通部觀光局國際組劉喜臨組長親臨會場致詞並與業者進行意見交流。

希望有意願參與推廣國際觀光市場之各單位能夠及早規劃、報名組團參展，結合政府與民間觀光業資源，以達成年度來台旅客成長目標。

相關國際推廣活動時間表請上網<http://www.tva.org.tw>，報名聯絡電話，台灣觀光協會02-2594-3261。



花蓮海悅酒店 HOTEL OCEAN

97009 花蓮市國權路5號(海濱路正對面)
TEL: (086)3-8338158 FAX: (086)3-8338156
<http://www.hotel-ocean.com.tw>
E-mail: hotel_ocean@pchome.com.tw

房間數：40
房型及定價：
山景雙人套房 NT\$2000
海景雙人套房 NT\$1600
豪華海景套房 NT\$1900
山景家庭套房 NT\$1800
海景家庭套房 NT\$1600
服務：中國話、英語、日本語
餐飲設施：餐廳、咖啡廳、空中園地咖啡座、商務中心、會議室、停車場、免費接駁自行車借用、火車站、機場接駁服務。
服務介紹：全館服務使用歐式設備，另備有光纖網路上網、衛星電視、3D行線器、DVD播放器等設備。客房系列採用日本品牌Toro乾洗設備、新氣壓及進口沐浴器、浴袍等，並備有精緻浴巾、採用大型落地窗望海玻璃牆、日出及太平洋與海天一線無邊。



台北圓山大飯店 THE GRAND HOTEL

10467台北市中山北路四段1號
1, Chung Shan N. Rd., Sec. 4, Taipei, Taiwan, 10467 R.O.C.
Tel: (02)2886-8888 Fax: (02)2885-2885
<http://www.grand-hotel.org>
E-mail: grand@grand-hotel.org

房間數：487
房價：標準套房：NT\$1,200
高級套房：NT\$1,200 精美商務套房：NT\$1,000
商務套房：NT\$1,000 豪華商務套房：NT\$1,000
高級套房：NT\$1,000 精美豪華套房：NT\$1,000
服務：英語、日語、法語、西語、國語、中國話
餐飲：松露麵(西式自助餐、午、晚餐)、原裝(自助餐)下午茶、飲料、咖啡)、金龍餐廳(廣東料理、中西正式晚餐)、園圃(北方小吃、點心)、麒麟閣(西式晚餐、飲料、咖啡)、歐陸餐廳(歐陸、歐陸、歐陸)、商務中心、多用途會議室、多功能會議室、健身中心、三溫暖、網球場、室外游泳池、翠園山莊提供接駁服務

ART 藝 國際奔牛節 牛年台北起跑

奔牛節(CowParade)是全球最大的跨國公共藝術展示活動，2009年，台北、台中、高雄即將成為全球第65到67個舉行奔牛節的城市，目前已有八十餘位藝術家，如玩園王俠軍、作家黃春明，加入創作彩牛的行列，可望有一百廿到一百五十頭彩牛，將走上台灣街頭。網址：<http://www.cowparade-taipei.com/cowparade/>台北奔牛節預計從在華山園區及新光三越親子館展出到2月1日。2月6日起，群牛將走上街頭公開展出至三月底，接著將舉行拍賣會，所得將捐給兒童文教藝術基金會，並陸續赴台中及高雄巡展。

會員資料變更：

序邦設計有限公司地址電話變更：
變更前住址：台北市長春路368號5樓之1
變更後地址：台北市大同區大龍街259巷11號
TEL:(02)2585-8501 FAX:(02)2585-5094